





# 錢其琛李嵐清在漢城答問

## 談及貝克訪華兩岸關係及朝鮮半島形勢

【本報漢城十四日電】中國國務委員兼外交部長錢其琛與副總理兼外交部長李嵐清，在漢城訪問期間，分別向中外記者發表談話，就當前國際形勢、中國外交政策、兩岸關係及朝鮮半島問題等，回答了記者的提問。

錢其琛在談話中說，這次訪問很有意義，中韓兩國關係在國際形勢變化的過程中，得到進一步發展。他強調，中國對韓國的訪問，是中國外交政策的一項重要舉措，也是中韓兩國友好關係進一步發展的體現。他還談到了中國對朝鮮半島局勢的看法，表示中國希望通過對話和協商，實現朝鮮半島的和平與穩定。

李嵐清在談話中說，中國對韓國的訪問，是中國外交政策的一項重要舉措，也是中韓兩國友好關係進一步發展的體現。他還談到了中國對朝鮮半島局勢的看法，表示中國希望通過對話和協商，實現朝鮮半島的和平與穩定。

# 亞太會議發表宣言

## 強調擴大自由貿易

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議，在漢城舉行的第三次部長級會議，於今日圓滿結束。會議發表了《漢城宣言》，強調擴大自由貿易，加強亞太地區的經濟合作。

《漢城宣言》指出，亞太地區是世界上最具有活力的地區之一，也是世界經濟增長最快的地區。為了進一步促進亞太地區的經濟發展，會議決定加強亞太地區的貿易自由化，降低關稅，簡化貿易手續，提高貿易效率。

# 貝克訪華今抵京

## 美重層接觸

【本報北京十四日電】美國國務卿貝克，將於今日抵達北京，開始對華訪問。據悉，貝克此行將與中國領導人就當前國際形勢、中美關係等問題進行廣泛接觸和深入討論。

貝克在訪問期間，將與中國領導人就當前國際形勢、中美關係等問題進行廣泛接觸和深入討論。他還將與中國官員就具體問題交換意見，尋求在多個領域達成合作協議。

# 亞太經濟合作步入新階段

## 推動亞太經濟合作

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議，在漢城舉行的第三次部長級會議，於今日圓滿結束。會議發表了《漢城宣言》，強調擴大自由貿易，加強亞太地區的經濟合作。

《漢城宣言》指出，亞太地區是世界上最具有活力的地區之一，也是世界經濟增長最快的地區。為了進一步促進亞太地區的經濟發展，會議決定加強亞太地區的貿易自由化，降低關稅，簡化貿易手續，提高貿易效率。



國務委員會昨舉行會議

# 蘇決廢除現憲法

## 各加盟國按本國憲法運作

【本報莫斯科十四日電】蘇聯最高蘇維埃昨日通過決議，決定廢除現行憲法，並由各加盟國根據其本國憲法運作。這一決定標誌著蘇聯在政治體制上的重大變革。

蘇聯最高蘇維埃在決議中指出，現行憲法已經不能適應蘇聯當前形勢的需要，必須進行根本性的改革。新憲法的制定將充分考慮到各加盟國的利益，確保蘇聯的統一和穩定。

# 貝克訪華續對話

## 談亞洲安全等問題

【本報北京十四日電】美國國務卿貝克，在對華訪問期間，繼續與中國領導人就當前國際形勢、中美關係等問題進行廣泛接觸和深入討論。

貝克在談話中強調，中美兩國在亞太地區的和平與穩定方面具有共同利益。他呼籲雙方加強對話和協商，共同維護亞太地區的和平與穩定。

# 加入關貿總協定

## 與韓國建交問題

【本報漢城十四日電】韓國政府昨日表示，將考慮加入關貿總協定（GATT），並與中國建立外交關係。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

韓國政府在聲明中指出，加入GATT將有助於韓國進一步開放市場，促進經濟發展。同時，與中國建交也將有助於加強兩國之間的友好關係，實現地區的和平與穩定。

# 亞太會議聯合聲明

## 李相玉談五點成績

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議，在漢城舉行的第三次部長級會議，於今日圓滿結束。會議發表了《漢城宣言》，強調擴大自由貿易，加強亞太地區的經濟合作。

《漢城宣言》指出，亞太地區是世界上最具有活力的地區之一，也是世界經濟增長最快的地區。為了進一步促進亞太地區的經濟發展，會議決定加強亞太地區的貿易自由化，降低關稅，簡化貿易手續，提高貿易效率。

# 道報項一社訊通國外清澄

## 變演平和釋部交外

【本報華盛頓十四日電】美國外交政策委員會昨日發表報告，認為中國在國際形勢變化的過程中，將扮演越來越重要的角色。報告呼籲美國加強與中國的對話和協商，共同維護國際和平與穩定。

報告指出，中國在經濟、政治、軍事等領域的發展，對國際形勢產生了深遠影響。美國應該以客觀、公正的態度看待中國的發展，並通過對話和協商，解決兩國之間的分歧。

# 廖基談將觸接層高美中

## 前之華訪克貝在寫

【本報北京十四日電】美國國務卿貝克，在對華訪問期間，繼續與中國領導人就當前國際形勢、中美關係等問題進行廣泛接觸和深入討論。

貝克在談話中強調，中美兩國在亞太地區的和平與穩定方面具有共同利益。他呼籲雙方加強對話和協商，共同維護亞太地區的和平與穩定。

# 亞太會議聯合聲明

## 李相玉談五點成績

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議，在漢城舉行的第三次部長級會議，於今日圓滿結束。會議發表了《漢城宣言》，強調擴大自由貿易，加強亞太地區的經濟合作。

《漢城宣言》指出，亞太地區是世界上最具有活力的地區之一，也是世界經濟增長最快的地區。為了進一步促進亞太地區的經濟發展，會議決定加強亞太地區的貿易自由化，降低關稅，簡化貿易手續，提高貿易效率。

行情 1991年11月14日

項目	收市	漲跌
港幣	3294	3303
美元	356.15	356.00
日圓	356.85	356.85
新加坡元	356.05	356.30
倫敦金	35.50	35.50
倫敦銀	36.50	37.00
黃金	10.40	10.40
白銀	14.30	14.25
銅	8.75	8.70
鋁	23.70	23.70
鐵	22.90	22.95
錫	13.50	13.60
鉛	19.30	19.25
鋅	10.20	10.20



# 達抵機專乘京北自 亡流束結

## 邊金返重昨克努哈西 迎歡大盛眾民萬十四

### 務國理處始開今 會委高最國全掌出

【本報訊】西哈努克國王於十四日晨抵達北京，受到十四萬名各界人士熱烈歡迎。西哈努克國王在機場受到中國領導人的熱烈歡迎，隨後將開始對中國進行訪問。此次訪問是西哈努克國王自一九七五年離開柬埔寨後的首次訪問，也是他應中國領導人的邀請而來。西哈努克國王在機場表示，他對此次訪問感到非常高興，並希望此次訪問能進一步加強中柬兩國之間的友好關係。



車乘他為國。邊金返重昨克努哈西席主會委高最國全掌出

### 以官員有此透露

#### 北京願正式建交

【本報訊】據中國外交界人士透露，中國政府對與柬埔寨正式建交持積極態度。中國政府表示，柬埔寨是一個主權獨立的國家，中國願意與柬埔寨建立正常的外交關係。中國政府還表示，中國願意與柬埔寨在經濟、文化、教育等領域進行合作，以促進兩國之間的友好關係。

### 年前泛美機爆炸慘劇

#### 要求利政府交出該兩特工

【本報訊】泛美航空公司的飛機在日前發生爆炸事故，造成多人傷亡。美國政府要求利比亞政府交出兩名涉嫌參與此次爆炸案的利比亞特工。美國政府表示，這兩名特工在飛機上進行了恐怖活動，導致飛機爆炸。美國政府還表示，如果利比亞政府不交出這兩名特工，美國將對利比亞採取進一步的制裁措施。

### 蘇總統遣高官

#### 下周赴美會談

【本報訊】蘇聯總統安德羅波夫日前遣派一名高級官員前往美國，與美國總統里根進行會談。蘇聯總統表示，此次會談旨在加強蘇美兩國之間的友好關係，並就國際形勢交換意見。蘇聯總統還表示，蘇聯願意與美國在經濟、文化、教育等領域進行合作，以促進兩國之間的友好關係。

### 國務委會昨舉行會議

#### 蘇決廢除現憲法

##### 各加盟國按本國憲法運作

【本報訊】國務委員會昨日舉行會議，討論蘇聯廢除現行憲法的問題。會議決定，蘇聯將廢除現行憲法，並由各加盟國按照本國憲法運作。會議還決定，蘇聯將加強與各加盟國之間的友好關係，並促進經濟、文化、教育等領域的合作。會議還決定，蘇聯將加強與世界各國的友好關係，並促進國際和平與穩定。

### 卡林頓調解取得進展

#### 南各方盼駐和平部隊

【本報訊】卡林頓調解委員會在日前取得進展，南斯拉夫各方表示願意接受調解。卡林頓調解委員會表示，南斯拉夫各方在調解過程中表現出了誠意，並願意接受調解。卡林頓調解委員會還表示，南斯拉夫各方希望能夠在調解過程中發揮積極作用，並促進南斯拉夫和平與穩定。

### 車臣領袖發表演說

#### 指葉利欽輕信謠言

【本報訊】車臣領袖在日前發表演說，指責葉利欽輕信謠言。車臣領袖表示，葉利欽在處理車臣問題上表現出了不負責任的態度，並輕信謠言。車臣領袖還表示，車臣人民將繼續為爭取獨立而奮鬥，並不會被葉利欽的謊言所迷惑。

### 日農嚴拒開放米市

#### 籲請政府堅守立場

【本報訊】日本農民在日前嚴厲拒絕開放米市，並呼籲政府堅守立場。日本農民表示，開放米市將損害日本農民的利益，並破壞日本農業的穩定。日本農民還表示，他們將繼續為保護日本農業而奮鬥，並不會被政府的壓力所動搖。

### 底特律開槍案

#### 兇手為一被解僱郵務員

【本報訊】底特律警方在日前逮捕了一名涉嫌開槍案的兇手。警方表示，這名兇手是一名被解僱的郵務員，他在開槍案中殺害了一名男子。警方還表示，這名兇手在開槍案中受傷，目前正在醫院接受治療。警方還表示，他們正在對這起案件進行進一步調查，並尋找其他涉案人員。

### 記者抱怨傲慢

#### 官還不苟言笑

【本報訊】一名記者在日前抱怨某官員傲慢，並不苟言笑。記者表示，該官員在與記者交談時表現出了極大的傲慢，並對記者的提問表現出了不屑。記者還表示，該官員在與記者交談時表現出了極大的傲慢，並對記者的提問表現出了不屑。記者還表示，該官員在與記者交談時表現出了極大的傲慢，並對記者的提問表現出了不屑。

### 美官員重提警告

#### 促亞洲開放市場

【本報訊】美國官員在日前重提警告，促亞洲開放市場。美國官員表示，如果亞洲國家不開放市場，美國將對亞洲採取進一步的制裁措施。美國官員還表示，美國願意與亞洲國家在經濟、文化、教育等領域進行合作，以促進兩國之間的友好關係。

### 國際短波

#### 中國向非華裔開放

【本報訊】中國政府日前宣佈，將向非華裔人士開放。中國政府表示，非華裔人士可以申請在中國工作、學習或旅遊。中國政府還表示，非華裔人士在中國工作、學習或旅遊時，將受到中國政府的保護，並享有與華裔人士相同的權利和義務。

### 國際最新匯市股市金市行情

#### 1991年11月14日

匯市	倫敦	紐約	香港	新加坡	台北
美元	1.6342	1.6300	1.6300	1.6300	1.6300
日圓	129.78	129.80	129.80	129.80	129.80
馬克	1.7751	1.7750	1.7750	1.7750	1.7750
法郎	1.4508	1.4470	1.4470	1.4470	1.4470
加元	0.7870	0.7865	0.7865	0.7865	0.7865
新加坡元	1.3080	1.3020	1.3020	1.3020	1.3020
金市	329.4	330.3	330.3	330.3	330.3
股市	356.15	356.00	356.00	356.00	356.00
倫敦	356.15	356.00	356.00	356.00	356.00
紐約	356.15	356.00	356.00	356.00	356.00
香港	356.15	356.00	356.00	356.00	356.00
新加坡	356.15	356.00	356.00	356.00	356.00
台北	356.15	356.00	356.00	356.00	356.00

## MAIMIN

### THE CUTTER'S EDGE

#### 英文電剪

馬力強勁·操作簡易·款式齊備  
— 適合製衣·皮革工業 —

請認明此商標  
方為原裝正貨

SABRE  
S800及  
S900系列

配合美國原廠刀片、砂帶  
始能發揮完美剪髮效果

美國原廠刀片  
採用高質鋼材·符合規格標準  
可免過熱磨損·刀鋒平滑耐用

美國原廠砂帶  
質料上乘·不易鬆斷  
磨刀鋒利·耐用可靠

代理：  
黃保華針車有限公司  
九龍荔枝角道78-80號地下  
電話：391 6768 圖文傳真：789 1538



# 慰問災民 部署安全過冬

## 田紀雲在皖災區辦公 讚救災工作堪稱奇蹟

### 災民生活獲妥善安排實現「四不一目標」

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 「全倒戶」過冬住所 已成戶已建完

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 吳建民談香港問題 稱中國反對國際化

【本報記者吳建民十四日電】吳建民副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長吳建民，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。吳建民在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。吳建民在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 大陸與港科技合作 科委正訂具體措施

【本報記者梁欽榮十四日電】梁欽榮副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長梁欽榮，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。梁欽榮在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。梁欽榮在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 上海制定十條措施 助好國營企業

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 李鵬會見澳督韋奇立 稱同意澳門建新機場

【本報記者李鵬十四日電】李鵬副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長李鵬，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。李鵬在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。李鵬在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 治淮第一炮 在江蘇打響

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 倪天增談浦東開發 願與國際機構合作

【本報記者倪天增十四日電】倪天增副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長倪天增，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。倪天增在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。倪天增在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 海軍遠航合同訓練 部隊作戰能力提高

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 外經貿部等在京會議 加快商品原產地立法

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 猶太安息日開關燈 以色列准以猴子代勞

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 江蘇大規模興修水利

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 同合六簽外對國中 油石洋海發開合聯

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 梁欽榮在京舉行答謝宴 大陸與港科技合作

【本報記者梁欽榮十四日電】梁欽榮副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長梁欽榮，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。梁欽榮在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。梁欽榮在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 愛滋恐慌籠罩美國 人們爭相要求測試

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 籃球明星羅恩世紀絕症後 人們爭相要求測試

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 「通迷非」為名 避用女瑞 年明士瑞

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 「運迷非」為名 避用女瑞 年明士瑞

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。

## 「運迷非」為名 避用女瑞 年明士瑞

【本報記者田紀雲十四日電】田紀雲副總理、國務院副總理、全國救災籌賑小組組長田紀雲，於十四日抵達安徽省，視察災情，慰問災民，並部署安全過冬工作。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。田紀雲在安徽省政府辦公，與省長李九林、副省長王元、秘書長王元、副秘書長王元等會見，並與省府各廳處長會見。







# 護維是賴達 藏西

一九九九年  
十月，西藏在平  
叛之後，實行  
民主改革。迄今  
已過五十年。這  
五十年來，在  
中央和中共政  
府領導下，西藏  
發生了翻天覆地的  
變化。西藏人民  
的生活水平有了  
顯著提高。西藏  
的經濟、文化、  
教育、衛生事業  
都有了長足的進  
步。西藏的國際  
地位也得到了保  
護。西藏的和平  
與穩定，是中國  
統一、繁榮、發  
達的基礎。西藏  
的和平與穩定，  
是中國人民幸福  
生活的保障。西  
藏的和平與穩定，  
是中國人民幸福  
生活的保障。西  
藏的和平與穩定，  
是中國人民幸福  
生活的保障。



民族大團結第四屆民族歌舞晚會，在西藏首府拉薩舉行。圖為晚會上的精彩表演。 (社華新)

# 專家研討洪災對策 呼籲加強城市防洪

【本報訊】為加強城市防洪工作，日前，省城召開了專家研討會。會上，專家們就如何加強城市防洪工作，提出了許多寶貴的意見和建議。專家們認為，城市防洪工作是一項系統工程，需要政府、社會和市民的共同努力。首先，政府應加強對城市防洪工作的領導和組織，建立健全城市防洪工作機制。其次，應加強城市防洪設施的建設和維護，提高城市防洪能力。第三，應加強城市防洪宣傳教育，提高市民的防洪意識和自救能力。專家們呼籲，各級政府應切實重視城市防洪工作，採取有效措施，確保城市安全。

# 大陸的婚姻介紹機構

陳長安  
是萬分之一的先遣，百分之九十九的後進。在大陸，婚姻介紹機構是一個特殊的存在。它不僅為人們提供了尋找配偶的渠道，也反映了社會對婚姻的態度和觀念。在過去，婚姻介紹機構往往被視為一種「包辦婚姻」的延續，受到社會的歧視和排斥。然而，隨著社會的進步和人們觀念的轉變，婚姻介紹機構的地位和作用日益凸顯。現在，婚姻介紹機構已經成為一種合法的、公開的婚姻媒介，受到越來越多人們的歡迎和認可。這也反映了社會對個人自由選擇配偶權利的尊重。

# 新技術新產品展銷

【本報訊】為展示我國在高新技術領域取得的成就，日前，在省城舉行了新技術新產品展銷會。展銷會上，展示了多種具有自主知识产权的新技術和新產品，吸引了眾多參觀者。這些新技術和新產品涵蓋了電子信息、新材料、生物工程等多個領域，代表了我國在這些領域的研發水平和實力。展銷會的舉行，不僅為企業提供了展示產品、交流技術的機會，也為公眾了解高新技術提供了窗口。這對於推動我國高新技術產業的發展，具有積極的意義。

# 洛陽發現漢代壁畫墓 距今九百年位於北郊邙山南麓

【本報訊】近日，在洛陽北郊邙山南麓發現了一處漢代壁畫墓。該墓位於邙山南麓，距今已有九百多年歷史。墓室呈圓形，由磚砌成，內部繪有精美的壁畫，內容包括人物、動物等。這些壁畫色彩鮮艷，線條流暢，具有濃厚的漢代藝術風格。該墓的發現，為研究漢代墓葬文化、壁畫藝術提供了重要的實物資料。目前，有關部門已對該墓進行了初步清理和保護，並將進一步進行考古研究。

# 格風橋泉 修重將橋陽洛州泉

【本報訊】為恢復洛陽古城歷史風貌，日前，有關部門決定對洛陽古城內的格風橋和泉進行修復。格風橋是洛陽古城內的一處古蹟，具有悠久的歷史和獨特的建築風格。由於年久失修，該橋已嚴重損壞，無法正常使用。有關部門決定對該橋進行全面修復，恢復其原貌。同時，還將對附近的泉進行修復，使其重新湧出泉水。這項修復工程預計將於近期內完工，屆時將為遊客提供更好的參觀體驗。

# 北京製成履獲獎項

【本報訊】日前，在北京舉行的全國履帶式機械展覽會上，某單位研發的一種新型履帶式機械獲得了獎項。該機械具有結構簡單、操作方便、適應性強等特點，在農業、林業、牧業等多個領域都有廣泛的應用。該項技術的研發，是我國在履帶式機械領域取得的重要突破，對於提高我國農業機械化水平，具有積極的意義。

# 世界硬幣收藏家 記上海業餘收藏家徐恆泉

【本報訊】徐恆泉，上海人，現年五十多歲，是一位熱衷於硬幣收藏的業餘愛好者。他收藏硬幣已有二十多年的歷史，收藏品種繁多，包括中國硬幣、外國硬幣、古錢等。徐恆泉表示，他收藏硬幣不僅是為了興趣，也是為了研究硬幣的歷史和文化。他認為，硬幣是社會經濟活動的產物，也是歷史的見證。通過收藏硬幣，可以了解一個國家的經濟發展和社會變遷。徐恆泉還經常參加各種硬幣收藏交流活動，與同好者分享收藏心得。

# 甘名汽車工業專家 接受政府特殊津貼

【本報訊】為鼓勵汽車工業專家為國家做出貢獻，日前，政府決定對甘名汽車工業專家給予特殊津貼。甘名是汽車工業領域的專家，在汽車設計、研發等方面有著豐富的經驗和深厚的造詣。他長期從事汽車工業研究工作，為我國汽車工業的發展做出了重要貢獻。政府決定對甘名給予特殊津貼，以表彰他的傑出貢獻，並鼓勵其他專家為國家事業做出更大的貢獻。

# 三亞地方名產展銷

【本報訊】為展示三亞地方名產，日前，在省城舉行了三亞地方名產展銷會。展銷會上，展示了多種具有三亞特色的名產，包括海味、農產品、手工藝品等。這些名產品質優良，風味獨特，深受遊客喜愛。展銷會的舉行，不僅為三亞名產提供了展示平台，也為遊客提供了購買正宗三亞名產的機會。這對於推廣三亞名產，提高三亞的知名度，具有積極的意義。

# 電影市場 杭州出現廣告公益設施

【本報訊】為提高電影市場的公益水平，日前，杭州出現了一種新型的廣告公益設施。這種設施通常設置在電影院的入口處或放映廳內，用於播放公益廣告。這些公益廣告內容豐富，包括環保、安全、健康等多個方面，旨在提高公眾的公益意識。這種設施的出現，不僅為公益廣告提供了展示平台，也為電影院增加了收入。這對於推動電影市場的公益化發展，具有積極的意義。

# 甘名汽車工業專家 接受政府特殊津貼

【本報訊】為鼓勵汽車工業專家為國家做出貢獻，日前，政府決定對甘名汽車工業專家給予特殊津貼。甘名是汽車工業領域的專家，在汽車設計、研發等方面有著豐富的經驗和深厚的造詣。他長期從事汽車工業研究工作，為我國汽車工業的發展做出了重要貢獻。政府決定對甘名給予特殊津貼，以表彰他的傑出貢獻，並鼓勵其他專家為國家事業做出更大的貢獻。

# 三亞地方名產展銷

【本報訊】為展示三亞地方名產，日前，在省城舉行了三亞地方名產展銷會。展銷會上，展示了多種具有三亞特色的名產，包括海味、農產品、手工藝品等。這些名產品質優良，風味獨特，深受遊客喜愛。展銷會的舉行，不僅為三亞名產提供了展示平台，也為遊客提供了購買正宗三亞名產的機會。這對於推廣三亞名產，提高三亞的知名度，具有積極的意義。

# 民主改革結合反叛鬥爭

【本報訊】西藏民主改革與反叛鬥爭的結合，是中國統一、繁榮、發達的基礎。西藏的和平與穩定，是中國人民幸福生活的保障。西藏的和平與穩定，是中國人民幸福生活的保障。西藏的和平與穩定，是中國人民幸福生活的保障。

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3

# 限公司

本公司乃一間理財服務公司專為各行業代收過期款項、彈票、貨單等之問題，本公司有專業人才依法途徑代閣下追討一切款項，收費特平，歡迎國內外廠家委託，本公司代收一切欠款。查詢電話：5748191 8341114 (5線) FAX: 5916789請同王小姐或張生洽 商業登記號碼BR/14596445-000-06-91-3



# 進改大權人 期時新藏西

## 維護人權是戰時還權制專者？

謝鳴

一九九一年十月，西藏在平穩、民主、和諧的氣氛中，舉行了民主改革。這不僅是西藏歷史上的重大事件，也是中國歷史上的一件大事。在改革中，西藏人民行使了民主權利，選出了自己的代表，組成了新的政府。這是一個巨大的進步，也是西藏走向繁榮富強、實現民族團結的必由之路。

# 大公論壇

## 遣返船民

「第一輯」

香港，一個國際化的都市，一個充滿活力的港口，一個包容性的社會。在過去幾十年裡，香港一直是世界各地難民和船民尋求庇護的地方。然而，近年來，遣返船民的問題再次成為國際社會關注的焦點。這不僅是一個法律問題，更是一個人權問題。

## 合情合理

李青

對香港來說，遣返船民是一個敏感的話題。在處理這個問題時，我們需要考慮到香港作為一個國際化都市的地位，以及它對人權的承諾。同時，我們也需要考慮到國際社會的壓力，以及船民們的處境。

## 達賴喇嘛野蠻踐踏人權

達賴喇嘛，這位被譽為「精神領袖」的宗教領袖，最近被指控在西藏踐踏人權。據悉，他在西藏推行了一系列高壓政策，包括限制言論自由、限制集會自由等。這些行為嚴重侵犯了西藏人民的合法權利，也違反了國際人權公約。

## 保障港人才談輸勞

山下今

隨著香港經濟的發展，對人才的需求日益增加。然而，由於各種原因，香港的人才流失問題日益嚴重。為了保障香港的人才，政府需要採取一系列措施，包括加強人才培訓、提高人才待遇等。

## 這不能再改了

葉國珍

香港的法律制度是英國法律制度的延續，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。然而，近年來，有人試圖對香港的法律制度進行修改，這是不符合香港實際情況的。我們應該堅持現有的法律制度，確保香港的繁榮穩定。

## 民主改革結合反殖鬥爭

真正關心中國爭取人權、維護和改革的人，都應該支持香港的民主改革。民主改革是香港走向繁榮富強的必由之路，也是中國實現民主政治的必由之路。我們應該將民主改革與反殖鬥爭結合起來，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

## 只此一招遠不夠

王士

在處理香港問題時，我們需要採取多種措施，而不仅仅是「只此一招」。我們需要加強與國際社會的溝通與合作，提高我們的國際影響力。同時，我們也需要加強對香港內部問題的處理，確保香港的繁榮穩定。



此時此地 不敢奢望 牛哥

死要活活都有辦法買樓 不如食咗咁好過嘅嘅

### 合發汽車行

全新左軚：豐田、日產、三菱、各系列

豐田：七座吉甫RJ77  
92年全新款 日產：公爵VIP轎車  
三菱：七座吉甫V32

豐田：12座、15座麵包車、大皇冠皇室型、超級豪華型、中巴26座、的士頭、雙排座農夫車、吉甫、姬仙達。  
日產：公爵、巴拿、的士頭、藍鳥、千里馬。  
\*代客辦理運車至文錦渡、報關及各港口手續\*

### 達安汽車行

新界荃灣大道十一號地下  
電話：4900677  
傳真：4141090

凌志、91小霸王  
特價：本田2.0雅庫左軚現貨

### 實運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)  
電話：3810331 傳真：3970101

BMW 91新款 吉普豪華7座  
520i 730i 735i 5/8/10噸  
真皮座，電腦裝備 平斗，反斗，拖頭  
鐳射音響，豪華設備 重型載貨車

### 中國規格左軚 原廠質量保證

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車、吉普、麵包車、農夫車、中巴、貨車

豐田2.8 皇家級轎車  
麵包車12/15座  
中巴26座 柴油/汽油  
吉普9座豪華型  
的士頭農夫車0.75噸  
1.25噸農夫車

### 中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路  
電話：4885511 傳真：4887387

BENZ 全新翻新  
200E 300E 300SEL  
420SEL 500SEL 560SEL  
真皮座椅，鐳射音響  
全電動座椅，軚盤汽袋

### 華粵汽車有限公司

電話：7135191 傳真：7609247

### 袁渠汽車有限公司

電話：7135191 傳真：7609247

### 左軚全線車系

歷史悠久 電話：7621688 地址：九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真：7621555

### 佐敦酒店

位於九龍商業及購物中心地段  
交通方便，設施齊全  
電話：7822901

### 宏發酒店

位於九龍商業及購物中心地段  
交通方便，設施齊全  
電話：7822901

### 上環賓館

位於上環商業及購物中心地段  
交通方便，設施齊全  
電話：7822901

### 皇都酒店

位於上環商業及購物中心地段  
交通方便，設施齊全  
電話：7822901

### 東亞酒店

位於上環商業及購物中心地段  
交通方便，設施齊全  
電話：7822901

### 寶馬

位於上環商業及購物中心地段  
交通方便，設施齊全  
電話：7822901

### 信譽昭著

本公司代客辦理各項汽車業務  
信譽昭著，服務周到  
電話：7822901









香港藝術節一月開鑒 八藝團亮相演藝日

### 系統展示本港演藝界實力

#### 「港世」「港話」「港樂」中樂團等

【本報訊】九一年香港藝術節將於明年一月十一日揭幕，開幕日將有本港八個主要表演團體在多個主要表演場地演出，包括：香港中樂團、香港交響樂團、香港芭蕾舞團、香港歌劇團、香港現代舞團、香港兒童合唱團、香港青年管樂團及香港青年交響樂團。這八個團體將在開幕日分別在九個主要表演場地演出，包括：香港大會堂、香港文化中心、香港紅磡體育館、香港灣仔體育館、香港沙田體育館、香港葵青體育館、香港新田體育館、香港沙田體育館及香港葵青體育館。這八個團體將在開幕日分別在九個主要表演場地演出，包括：香港大會堂、香港文化中心、香港紅磡體育館、香港灣仔體育館、香港沙田體育館、香港葵青體育館、香港新田體育館、香港沙田體育館及香港葵青體育館。

### 大型舞劇《自梳女》

#### 表現婦女還原自我

【本報訊】香港舞劇團最新製作大型舞劇《自梳女》，將於十二月六日至八日，在九龍新城市廣場劇院演出。該劇由香港舞劇團編導，以清末民初的社會背景為背景，描述一群女性為了追求自由和愛情，而選擇「自梳」的悲劇故事。該劇由香港舞劇團編導，以清末民初的社會背景為背景，描述一群女性為了追求自由和愛情，而選擇「自梳」的悲劇故事。

### 孔子文化展延長一日

【本報訊】原定於十二月六日結束的「孔子文化展」，因反應熱烈，現已延長一日，至十二月七日結束。該展覽由香港孔子文化協會主辦，旨在向公眾介紹孔子的思想及文化。展覽內容包括：孔子生平、孔子思想、孔子文化等。展覽地點：香港大會堂。

### 四幅漢碑原拓員品

【本報訊】由香港中國國際貿易企業有限公司主辦的「四幅漢碑原拓員品」展覽，將於十二月六日至八日，在九龍新城市廣場劇院展出。該展覽由香港中國國際貿易企業有限公司主辦，旨在向公眾介紹漢代碑刻的藝術價值。展覽內容包括：四幅漢代碑刻的原拓員品。展覽地點：九龍新城市廣場劇院。

### 南朝鮮音樂團訪港

#### 奏「唐吉柯德」組曲

【本報訊】由南朝鮮音樂團組成的「南朝鮮音樂團」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該團將演奏由西班牙作曲家莫扎特創作的「唐吉柯德」組曲。該團由南朝鮮音樂團組成的「南朝鮮音樂團」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。

### 陸佑堂月抄公演三劇

【本報訊】由陸佑堂主辦的「月抄公演」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該公演將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。該公演由陸佑堂主辦，旨在向公眾介紹香港藝術節的演出。

### 青年畫廊今舉行

#### 東區畫廊今舉行

【本報訊】由東區畫廊主辦的「青年畫廊」，將於十二月六日，在香港大會堂舉行。該畫廊將展出由東區畫廊主辦的「青年畫廊」，旨在向公眾介紹青年畫家的藝術創作。

### 近六十幅畫展

【本報訊】由香港中國國際貿易企業有限公司主辦的「近六十幅畫展」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂展出。該展覽由香港中國國際貿易企業有限公司主辦，旨在向公眾介紹中國畫的藝術價值。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 小提琴奏賽

#### 四小學生奪冠

【本報訊】由香港中國國際貿易企業有限公司主辦的「小提琴奏賽」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂舉行。該比賽旨在向公眾介紹小提琴演奏的藝術價值。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。

### 《姐妹花》劇坊演出

【本報訊】由《姐妹花》劇坊主辦的「《姐妹花》劇坊演出」，將於十二月六日至八日，在香港大會堂演出。該劇坊將演出三部劇目，包括：《自梳女》、《唐吉柯德》及《孔子文化展》。















時春有限公司  
亞洲金融有限公司  
新中行綢布有限公司  
邱文椿  
時光絲綢有限公司  
華昌正頭有限公司  
東峰綢布有限公司  
豐通紡織有限公司  
豐華布業有限公司  
天豐有限公司  
大豐行有限公司  
廣源紡織有限公司  
明炬紡織有限公司  
興茂有限公司  
天安有限公司  
新源紗布有限公司  
浪淘花紗有限公司  
大山有限公司  
萬新有限公司  
中國服裝有限公司  
中國中發有限公司  
僑事達企業  
渡仲一郎夫婦  
鄭維健夫婦  
佛教何李寬德慈善基金會  
經導企業集團有限公司  
華洋紡織有限公司  
東信貿易有限公司  
謙紹臣  
中紡實業有限公司  
中大(香港)興業有限公司  
華港紡織品有限公司  
華嘉毛織廠有限公司  
新發錄影帶(香港)有限公司  
輝發錄影帶有限公司  
康順實業有限公司  
深美電業有限公司  
偉成益帶廠有限公司  
輝捷電子有限公司  
錦發公司  
宏偉有限公司  
宏偉製襪廠有限公司  
中南實業有限公司

一萬元以上  
怡昌泰有限公司  
華新呢絨有限公司  
鴻基行  
大福貿易有限公司  
陳瑞添  
新棉有限公司  
三洋有限公司  
陳仲昇  
永益貿易公司  
永華公司  
鄭金銀  
均潤有限公司  
星華貿易有限公司  
雅士織造廠有限公司  
萬隆公司

源美服裝有限公司  
曹桃忠  
聯群實業有限公司  
鄭維生  
怡成抽紗製衣廠全體職工  
信昌棉業公司  
鄭兆財  
慶鴻紡織品有限公司  
劉思欣  
鄧小姐  
華時絲綢有限公司  
香港福建體育會  
勳發紡織品公司  
誠信製襪廠有限公司  
振亞發展(Prop.)有限公司  
宏達貿易公司  
中國醫藥保健品(香港)有限公司  
永華中學香港校友會  
達成棉業公司  
匯特隆貿易有限公司全體同寅  
王為謙  
建隆棉業有限公司  
港九鋼材五金進出口商會有限公司  
施子清  
實華行  
李榮進  
中發國際貿易公司  
黃冠田夫婦  
盧溫勝  
聚點有限公司  
聯生  
瑞生  
永盛企業公司  
香港工業原料商會  
吳天賜  
港九公司  
港九輕工業品進出口商會  
施展豐  
國華呢絨正頭有限公司  
香港漢口食品原料有限公司同人  
陳瑞添  
潤津貿易有限公司  
陳金烈  
大豐紡織品有限公司  
葛長存  
洪長生  
五洲呢絨有限公司  
香港珠寶工藝品商會有限公司  
信發呢絨有限公司  
陳金烈  
國聯呢絨有限公司  
李群華  
國興呢絨正頭有限公司  
華山行有限公司  
洪祖杭  
進發正頭有限公司  
德盛行實業有限公司  
中和貿易公司  
李光鈞  
永豐貿易有限公司(1972)

同德綢緞貿易有限公司  
無名氏(No 2561)  
周國實  
合泰車房  
楊記海陸運輸貨倉有限公司  
楊貽瑞  
游宅  
YEE TONG LEE CO LTD  
陳佩芝  
方潤華基金  
香港道教通善壇  
中大香港興業有限公司  
榮基行毛紗實業有限公司  
富棉實業有限公司  
山達有限公司及富隆實業有限公司全體職工  
廣國有限公司  
捷記行  
永興機電工程有限公司  
許先生(Mr. Sze)  
香港國際運輸有限公司  
新日本旅行社員工  
陳靜伯  
康良材  
華藥發展有限公司  
力健行  
保柏製衣有限公司、志力貿易公司  
上海同濟大學部分校友  
東峰綢布有限公司職工  
龍成石油化工有限公司  
建生化工有限公司  
寶安化工有限公司  
恒益行塑膠原料有限公司  
利泰行塑膠原料有限公司  
汎年國際有限公司  
寶基貿易有限公司  
百高化工(中國貿易)有限公司  
銀興塑膠原料有限公司  
聯豐行  
益大塑膠原料有限公司  
陳長環  
匯豐布業公司  
集成棉業有限公司  
輝記正頭  
麥偉初  
輝記布行有限公司  
致生紗布公司  
聯豐布行有限公司  
東峰綢布有限公司  
永成公司  
坤倫針車公司  
新利標針車公司  
新鴻基地產發展有限公司職員  
金怡有限公司  
金浩發展有限公司  
周凱明  
德記注塑有限公司  
新生連旋磁電製造廠  
美堅機器模廠有限公司  
SKC-ITK  
天龍公司

躍參加。  
記、黃煥秋會長聚餐晚會，蒞迎校友及嘉賓踴躍參加。

聯絡電話：陳順華 四七五二二 黃龍 五四六六一八七  
麥思烈 三四四一五七 吳連湛 八三一四二四七  
石濟民 六六六九一八 鄭金榮 七九〇七七八  
關惠明 三六七七七七 廖敬棠 八二九七〇五五  
梁卓斌 五八八九八六 黃瑞高 四三三八八七

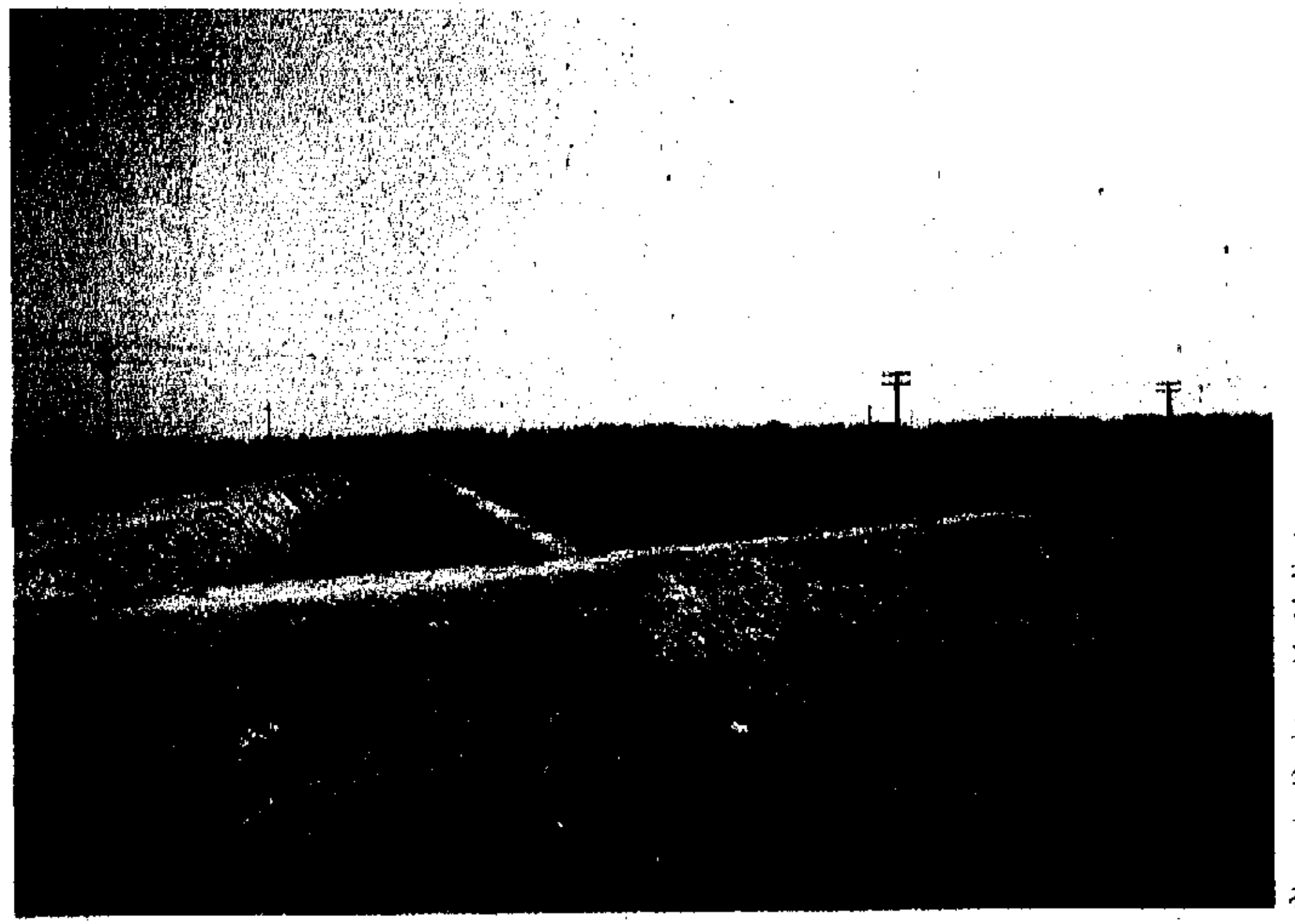
● 治  
● 開  
● 夢  
時  
地  
電



# 擊退滔 現再



●農民在水退的農地上搶種蔬菜



●江蘇省部分農村的田間水利改善工程已完工，圖中可見經過擴寬及加深的引水道

本報記者 鄭鋼英 攝

## 救自產生



●溧陽市前馬鄉草溪又披上綠裝

●洪水淹沒了千畝良田



●解放軍某部幫助群眾整田插秧

## 園校建先



●安徽省的農民正在整理廬棚，預備過冬 本報記者 鄭鋼英 攝



●在各界的關懷和支持下，安徽重災區的一百八十三萬名中小學生在九月一日都能按時開課 安徽省新聞圖片社 樂衛星 攝



●洪水擋住了溧陽市上學的孩子



●淮河行洪區的特種災民，已部分搬進聯合國援助蓋建的過冬臨時住房。張德寬 攝

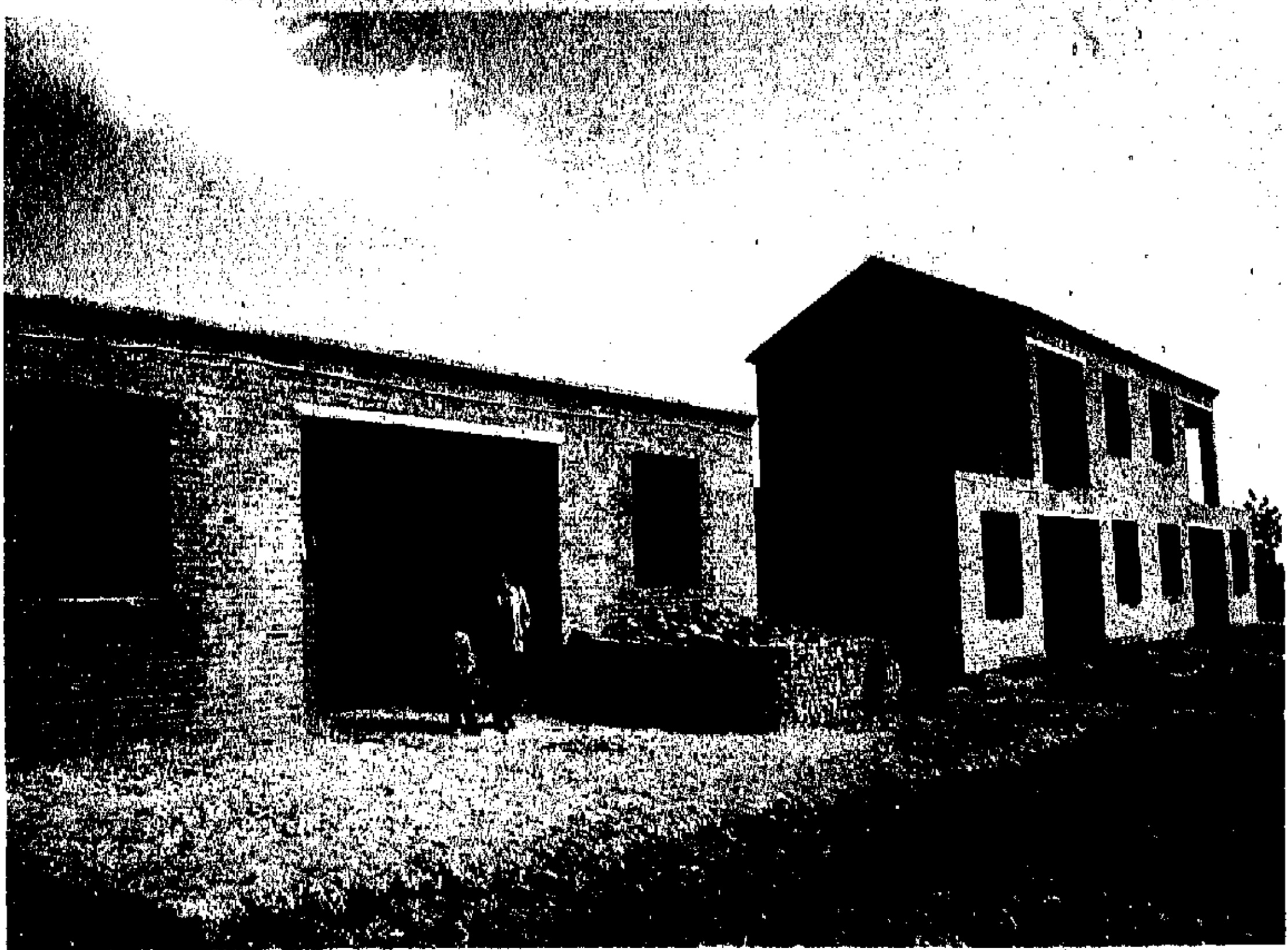


●學生內遷帳的舊搭時臨在生學小，沒淹遭園校 攝 星衛樂 社片圖聞新省徽安



# 退滔滔洪水 再現勃勃生機

●這些為災民新建的單層民居，將來可以加建第二層於上蓋



●災民生產自救，發展副業產品



## 重建家園



●在樹上棲身的災民



●聯合國援助的災民過冬住房正在重災區壽縣興建，首批住房將安排六千二百戶災民

陳志勇攝



●連連了聯合國援建的災民臨時過冬住房，災民喜上眉梢



●各過棚處在住需災民災區壽縣縣





校友會 香港水塘同鄉會 潘星東  
 友會 香港校友會 福建少林寺書畫院  
 江鎮中旅港校友會 吳松怡  
 江鎮中香港校友會 吳振怡  
 成益帶廠有限公司 丘碧芬  
 王煥 蔡亞登 莊偉真  
 香港校友會 王興  
 區志民 陳賢 黃煥棧 麥家偉  
 區振忠 趙標 李何 蘇榮申文  
 莊明 非銘輝 盧鳳嬌  
 恒昌紙業有限公司  
 達華貿易公司 何少芳  
 利得棧 萬國隆  
 廟前街 潘帝河  
 胡李祥 陳金曉  
 李仰合 黃鴻程  
 李五合 黃錦佳  
 張傳文 張哲君 黃耀雄  
 廖和芳 周海鷹  
 鄧頌裕 周建初  
 存勇 陳維卓 洪崇瀚  
 吳君 謝樹山 洪源至 王仁濟  
 黎堅庭 甄波 楊耀生 何廣仁  
 陳應林 蔣芳如 康少群  
 八記公司 蔣芳如 鄭偉  
 司 張連生 新中興銀記公司  
 陳旭耀 呂榮記公司 袁先生  
 聯星電器 周錦堂  
 周錦平 周錦輝 鄧惠嫻 陳國輝  
 梁國棟 陳先生 鄭妙勤 葉向榮  
 陳皮廣發 盧冠雄 高麗輝 陳國勳  
 往廣發 劉光 侯錦華 陳瑞英  
 梁麗鳳 袁少如 陳浩然 陳英偉  
 香港護士社(九龍公團) 林應敏  
 新利銀員工 萬億倫  
 永生針車公司 鄭偉才  
 夫人 永大衣車公司 張開寧  
 黃志華 德利公司 吳兆蓋  
 方康祥 李蘭華(昌興針車)  
 連源針車行 陳金旋 創興衣車  
 合成衣車公司 彭太  
 許經權 隱名氏 麥曉輝 葉錦綸  
 馬耀權 劉惠蘭 阮鏡 譚有城  
 寶珠大姊 陳冠平 林瑞華  
 伍卓達 萬榮聲

陳玉芬  
何菊嬌  
葉慕成  
毛鳳琴  
鄭慈芳  
鄭惠芳  
李月明  
何生  
鄭惠榮  
葉均  
梁玉珍  
鄭淑芳  
葉桂香  
黃耀光  
孫麗虹  
黃媚蘭  
丁雪珍  
梁梅梅  
周寶棠

毛錫華  
姚明章

阮少萍  
周次玲  
陳達輝  
葉嘉儀  
陳慧儀  
陳潔珍  
陸怡良  
陳治珍  
方以如  
陳述明  
黃志光  
鄭美敏  
李新全  
賴順成  
賴明宜  
葉元  
程朝輝  
姜正才  
吳雲堂  
彭生財  
何少權  
葉惠之  
謝滿金  
胡展鵬  
黃貴業公司

陳秀蘭  
黃菊芳  
王亞強  
李翠紅  
吳亮月  
何濟軒  
許清景  
洪漢雲  
胡耀明  
白偉文  
鄭文題  
葉帶喜  
趙光  
鄭錦儀  
張從心  
黃美蓮  
王思慎  
鄭德傑  
鄭天銘

FUNG KING RECINA  
ANTHONY

張炳發  
曾煥華  
黃麗霞  
林日光  
關志江  
李增源  
李連月  
廖嘉銘  
JI SHUI LING  
有限公司 何元棟  
曹毓芳  
中興 羅志成  
GO 凌瑞珊 金端珠

以上  
為基金  
助義員會

INTERNATL  
CO. LTD.

敬世軍  
司理

資名册











# 星島昨挫米芝路 躍升聯賽榜首位

## 戰果四比一 米芝路佳亞「破蛋」

【本報訊】星島足球隊昨晚在深水埗球場與米芝路佳亞隊進行比賽，星島以四比一獲勝，躍升聯賽榜首位。米芝路佳亞隊則在比賽中「破蛋」，取得首場勝利。

昨晚的比賽在深水埗球場舉行，星島隊在比賽中表現出色，由陳志強、李國祥、黃國祥及李國祥分別建功，最終以四比一擊敗米芝路佳亞隊。米芝路佳亞隊則由李國祥在比賽中取得首場勝利。

# 香港體育

## 本屆港杯首回合 明年一月在港上演

【本報訊】足總與廣東省體育委員會已達成協議，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港舉行。次回合比賽則將於明年二月在廣州舉行。

足總表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港舉行，次回合比賽則將於明年二月在廣州舉行。足總表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港舉行，次回合比賽則將於明年二月在廣州舉行。

# 行舉續今杯工厦

## 隊寧遠戰首華南

【本報訊】香港工厦足球隊將於今日繼續舉行比賽，對陣寧遠隊。這是兩隊在港杯首回合比賽中的首次交鋒。

香港工厦足球隊將於今日繼續舉行比賽，對陣寧遠隊。這是兩隊在港杯首回合比賽中的首次交鋒。

南華	北約克
陳志強	李國祥
李國祥	黃國祥
黃國祥	李國祥
李國祥	黃國祥
黃國祥	李國祥
李國祥	黃國祥
黃國祥	李國祥
李國祥	黃國祥
黃國祥	李國祥
李國祥	黃國祥
黃國祥	李國祥

# 星島加碼將與南華拚搏 依波路快譯通增兵廝殺

## 寫在駁船碼頭四強賽之前

【本報訊】星島足球隊在港杯首回合比賽中表現出色，躍升聯賽榜首位。在即將到來的四強賽中，星島隊將與南華隊進行激烈的拚搏。

星島隊在港杯首回合比賽中表現出色，躍升聯賽榜首位。在即將到來的四強賽中，星島隊將與南華隊進行激烈的拚搏。

# 足總明年主辦賀歲波 十一支外隊可供考慮

## 余錦輝推薦阿根廷國家隊亦曾研究

【本報訊】足總主席余錦輝表示，足總將於明年主辦賀歲波，目前已有十一支外隊可供考慮。余錦輝表示，足總將於明年主辦賀歲波，目前已有十一支外隊可供考慮。

足總主席余錦輝表示，足總將於明年主辦賀歲波，目前已有十一支外隊可供考慮。

# 偷園接受受梅禮道歉 暫時擱置聘請新外援

## 余錦輝昨向球員訓話明會方立場

【本報訊】偷園足球隊在港杯首回合比賽中表現不佳，余錦輝主席昨日向球員訓話，並表示將暫時擱置聘請新外援的計劃。

偷園足球隊在港杯首回合比賽中表現不佳，余錦輝主席昨日向球員訓話，並表示將暫時擱置聘請新外援的計劃。

# 拳擊隊赴上海賽兩金

## 簡訊

【本報訊】香港拳擊隊在在上海舉行的世界拳擊錦標賽中，奪得兩枚金牌。

香港拳擊隊在在上海舉行的世界拳擊錦標賽中，奪得兩枚金牌。

# 網球挑戰賽一月舉行

## 網球挑戰賽一月舉行

【本報訊】網球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

網球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 籃球挑戰賽一月舉行

## 籃球挑戰賽一月舉行

【本報訊】籃球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

籃球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 排球挑戰賽一月舉行

## 排球挑戰賽一月舉行

【本報訊】排球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

排球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 足球挑戰賽一月舉行

## 足球挑戰賽一月舉行

【本報訊】足球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

足球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 世界女足賽明揭幕 中挪之戰引人注目

## 商瑞華稱不計輸贏只求打出水準

【本報訊】世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。中國隊教練商瑞華表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。中國隊教練商瑞華表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

# 香港國際羽賽昨揭幕 男女雙打混雙產生八強

## 男女雙打混雙產生八強

【本報訊】香港國際羽賽昨日揭幕，男女雙打及混雙比賽已產生八強。

香港國際羽賽昨日揭幕，男女雙打及混雙比賽已產生八強。

# 快譯通外援獲准 昨抵港今辦註冊

## 快譯通外援獲准 昨抵港今辦註冊

【本報訊】快譯通足球隊的外援球員已獲准入境，並將於今日辦理註冊手續。

快譯通足球隊的外援球員已獲准入境，並將於今日辦理註冊手續。

# 北征南華 兵傷現出免難

## 北征南華 兵傷現出免難

【本報訊】北征南華足球隊在比賽中受傷球員名單如下：

北征南華足球隊在比賽中受傷球員名單如下：

# 世界女足賽明揭幕 中挪之戰引人注目

## 商瑞華稱不計輸贏只求打出水準

【本報訊】世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。中國隊教練商瑞華表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。中國隊教練商瑞華表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

# 賽場首次設安全檢查 總公安局嚴密配合

## 賽場首次設安全檢查 總公安局嚴密配合

【本報訊】世界女足賽賽場首次設置安全檢查，總公安局將嚴密配合，確保比賽順利進行。

世界女足賽賽場首次設置安全檢查，總公安局將嚴密配合，確保比賽順利進行。

# 中國人民是魔術師 夏維爾治抵港驚嘆

## 中國人民是魔術師 夏維爾治抵港驚嘆

【本報訊】中國人民是魔術師，夏維爾治在抵港後對中國人民表示驚嘆。

中國人民是魔術師，夏維爾治在抵港後對中國人民表示驚嘆。

# 歐洲國家杯獲出線 蘇聯輕取塞浦路斯

## 歐洲國家杯獲出線 蘇聯輕取塞浦路斯

【本報訊】歐洲國家杯比賽中，蘇聯隊輕取塞浦路斯隊，成功晉級下一輪。

歐洲國家杯比賽中，蘇聯隊輕取塞浦路斯隊，成功晉級下一輪。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

## 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

## 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

## 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

## 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。

羊城迎女足球賽將於近日舉行，屆時將有多名國際名將參加。



常不乾，這是攝護腺肥  
大患者的生動描述。攝護  
腺（國內稱前列腺）是男  
性生殖器官中一個最大的  
位於膀胱頸下方，包繞



單位的  
追加  
增加。

直轄半一共舉到八  
請求，認為理由並不充足，他願意  
。這大概計到每年橫渡海峽六千萬人的一  
半。  
是再撥款十個億鎊，還是兩億鎊，這是  
後半比前半更難的價值。  
幅高達一倍以前所定的一  
管軍民財庫。他建議  
要更徹底，增為全  
海峽渡船，增為全

固的，但是碑既可由人興，也可由人毀，果為政不臧，禍國殃民，碑即使不毀，也是恥辱的標記。真正功德之碑應當建立於民心上。

端端地被追封爲「肇祖原皇帝」，袁世凱隨即派人去東莞祭祀。

色薄紗裙  
白色黑點  
襪（見圖

遭到侵犯而奮  
而即刻停步，  
囊中吐出食物

目衛反擊，反  
慕敬敬地從嘆  
氣，把惡客也奉為國寶囉。

10



詞壇解放派首領胡適

《百年詞通論》續二

施議對

民國以後，中國詩壇發生巨大變化，在「五四」新文化運動之前，詩壇上已醞釀着一場革命。一九一六年七月，胡適發表「白話文學運動」，以白話文作新文學之要點，約有八種，其中「不避俗字俗語」包括「不嫌以白話作詩」一條。一九一八年年初，「不嫌以白話作詩」一說引起迴響，沈尹默、劉半農三人的白話詩八首，經過五四「新文化運動的衝擊，新詩統治着整個詩壇。在這一片響下，千年詞堂面臨着生死存亡的嚴重考驗。從總的趨勢看，舊體詩似乎已經沒有繼續存在的必要。這時候，一批原來作舊體詩的詩人，如沈尹默、胡適平等，都改寫新詩，紛紛寫起白話詩來。但是，這國的新詩，從它產生的第一天起，就存在個難以解決的問題——形式問題。新詩的發展，始終找不到合適的形式。這就為千年

藝林

期二〇八第  
出刊五期星逢

為其在中國現代文學史上確一席之地。這種勞力，自然也包括胡適等人內在。因此，這一時期的詞業，卓著夢寐的讀者已把其範圍擴大作者並且行各種不同的探討。

這一時期大約四十年間，經歷了多次活動大社會變革、詞業運動範圍逐步擴大。  
《國學》、詞話叢書對於社團、詞家意識於社會活動的參與與實踐是逐漸增強，但詞案隊伍尚未形成明顯的宗派為了敘述方便，《詩話》，柳永、李清照以著作處理內容目此所產生的具體形式的不矛盾時所採取的不同態度與方法，姑且把他們分為三派：  
解放派、尊傳統派、舊派新酒派。

胡適首創新體白話詩，又以白話入詞，是解放派的引領人。  
古已有之。敦煌曲，上有所謂「白話」中保存的作品多為九一二六年四月十二日（當時寫的白話詩）  
（實詩：），柳永、李清照以及辛棄疾等人的某些作品，也以白話入詞。但是，詞史上第一個從理論和實際兩個方面大力倡導胡適的著作當推胡適作〈論白話詩〉

依照上述分類，更不難於今昔者，更任花開月圓，花飛花謝，月圓回轉，日落星起，我聞之子，從天而頌之，執典制天下用之。

史又復出焉？文章革命何疑！且舉備筆談作使兒。妻前空手歌下，閉閣百枚他處賣；還我子也。烏犬申，造問文乎，此輩各曾

不越矣，以此善賦，蘇軾的話語，用力，就在所謂「新的詞業來作一新風貌」。胡適的理說，比王國維進了一步。王國維雖然是只在內容上去以求提高詞格，尚未涉及詞體的價值問題，不過因循話調，不當因循話調，不僅在內容及形式都非非常精到

的解放派，為其後發揚光輝。

月照長城雲暗雪山

朱金城

明弘治時修纂劉吉詩 蘇若秋西月風  
胡松庭始封齊劉 薛君一夜取樓蘭  
(其二)  
五門山峙幾千重，山北山南總是烽。  
人依遠戍頻看火，馬踏深山不見蹤。  
王昌齡在唐代享有盛名，尤其是七絕  
曾被推作神品。冠絕一代，有一詩家  
夫子之稱。評論者以李白和王昌齡並  
稱，認為「李俊傑，王含蓄」。(原詩)  
釋。他的詩以邊戍、宮詞最為稱絕。他的  
出塞之作，意以遠戍，首開邊塞詩。從軍行  
在其中佔有很大的比重。(從軍行七首)  
這組詩，似以各個不同的層面，豐富而  
廣泛地反映了邊塞的戰地生活，將將士們  
別的情，而引出了最後「無知金國風里思  
一勾抒情句，借深閨妻子的萬里愁懷巧  
妙地反映了征人思鄉的愁懷，用筆何等  
巧妙地曲折委婉。第二首詩前二句借樂聲抒  
情，是話語琵琶中離難了久別思鄉的愁曲  
，但換的新曲也離不了準難別思鄉的意曲  
，這些嘈雜而彈不盡的邊聲，只有使人心煩  
意亂，恣意表達不盡。最後一句「高秋月  
月照長城」。長城為邊土戍守之地，高秋  
月思鄉家懷，得到迴響。若聞一聲，以  
景結情，使之情到，這裡輕筆黃牧師：(唐詩  
箋注)云：「妙在即景以托之，思入微茫  
闕於不遺」

牧谿畫蛭和尚圖軸

岸。園前繪有禿頭陀，面部鬚眉畫筆致工，舉起的左手臂和肩、面部、頸部、衣襟的大河蝦，昂首颯爽；手執着劇賊扭扯扎的蝦兒，衣褶用細而輕的淺墨和水抹出，下緊圓身，圓身的布帛隨風飄揚，真有勁勢。受光處顯約透明，呈現出天然自來的美感。右臂彎出袖外，手握一把以竹竿作柄捕魚的布製魚叉，虎口深處的布兜內簪存捕獲的兩隻小鴨兒，視點左上方有一作者牧釣給所繪的朱文圖樣：「牧翁」。

左邊一方，詩堂上有與收粉同時刻的高僧渡關的題額：文曰：「信手拈來泥垢高僧渡關的題額」。

南末名客李璽鑑於豐十指後園上固有齊聞

兩旁開（二〇三—二八〇）同為徑山無準師一七八——一七九——一七九——一七九的法明。性情豪爽，好飲，善書，傳世作品有《觀音》、《張公》、《三尊佛》、《龍虎》等幅，現均藏日本京都東大寺。遺照八景中的《源村夕照》等四景，曾經日人足利義滿（三五八—一四〇五）所藏。此畫為留學中國的日本僧人攜回日本的，住持於隆泉老刹的高僧懷素（一三八九——一七六六），有詩云：『普行其時事，見』

廟紙鏡中。居民目為魏子和尚。華嚴經釋師範之欲拔真像，先潛入紙鏡中。深夜歸闕，被捉往獄：「如何是相師西來意？」師卻答曰：「神宗而酒臺。」戲放乎（李存也）認入長安（今西安）。師亦先至。每日戲唱自拍或乃伴狂泥雪，即來俱無踪跡。數載不知所終」。牧歌所作「魏子和尚偈」的韻部表情整齊，顯然是一位善良的僧徒。

# 水墨人物畫譜

(七)  
馬西光

線的藝術之六

顧閎中為五代時南唐畫家，《韓熙載夜宴圖》乃其代表作。畫中描繪了南唐中書舍人韓熙載沉湎淫舞的侈靡生活。畫中人物塑造嚴謹，每個人的不同身份、不同性格、不同動作都作了生動的描繪，肖而傳神。用筆如游刀流暢，瘦勁兼秀中求剛健，於流暢中注意轉折。在現存生活的基礎上，真實地表現了形體的連型結構，有濃淡地溶合了游絲描與鐵線描的技法，富有濃郁的生活氣息。畫報時要在這一方面多作一些研究。

顧閎中在《韓熙載夜宴圖》部局（左）

及該圖的一段勾摹本（左）



## 現貨供應 全新左軚 代送文錦渡

- 特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音響，中央鎖，電椅，電窗，電鎖，風油呔，先進設備，一應俱全。
- 轎車：豐田2.8 皇家級、日產公爵V.I.P. 千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
- 麵包車：豐田12/15座、日產12座、日產巴拿豪華8座。
- 農夫車/釣土頭：豐田、日產、五十鈴0.5噸—1.75噸。
- 吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。

## 特別介紹：2000CC 之中皇牌本田雅廊 EX2.0


香港銷量第一，世界最暢銷四門小轎車之一本田“雅廊”HONDA ACCORD EX2000c.c. 豪華小轎車，五前速手波，中央門鎖，電窗，電門鎖透發熱線，傾斜可調式風油呔（速度感應），冷暖氣，音響，前煙清洗器，設備一應俱全。


註：“中國規格”底盤，廠方為輸往中國市場而設計，經濟耐用，保障用家利益，非一般水貨可比。


### 金馬車行

### 金灣機械有限公司

香港西灣河街8號A 地下  
電話：568 8197、569 3080  
國文傳真：567 1617









# 駿達汽車中心

全新西德左軚奔馳

中國規格設備齊全 · 全新現貨供應

地址：九龍界限街181號地下

電話：338-6800 336-1768 339-0118

傳真：338-0457

平治

現貨

全新190E, 300E, 420 / 560SEL

1992款 300 / 500 / 600SEL

翻新300 / 380 / 500 / 560SEL

全新西德雅迪200CD

全新豐田凌志400

代訂各類西德 / 美國車, 供應零件



■ 歡迎國內三資企業來電查詢

<p><b>頑疾救星</b></p> <p>專心人士，士藥供精中，效既藥。</p>		<p>美國 Belton 瑞士 REXTON</p> <p><b>耳聾機</b></p> <p>九龍大生街... 電話：(02) 212 539</p>	<p><b>木工機械</b></p> <p>專業製造各種木器、傢俱、樓梯、窗花、門窗等。地址：九龍大生街... 電話：(02) 212 539</p>	<p><b>面風水相</b></p> <p>名師主理，批命、看相、卜卦、擇日。地址：九龍大生街... 電話：(02) 212 539</p>	<p><b>華耀車行左軼車系</b></p> <p>現貨： ①豐田：大霸王豪華7座，皇冠3.0，凌志，12-15座麵包0.75，1.75噸工具車，26-30座巴士，2.0歌朗娜2.4姬先達，豪華7-9座吉甫車。 ②平治：230-300E，300SE及L，500-560SEL真皮座電椅。 ③日產：3.0公爵V.I.P.巴寧8座，12座，藍鳥，3.0千里馬，0.75的士頭農夫車。 ④50鈴：1.5-1.75噸農夫車，3-9噸貨車。 ⑤富豪：940，760，740。 ⑥三菱：吉甫，7-12座，5-8噸貨車。 ⑦寶馬：525i，535i，735i。</p>	<p><b>租售</b></p> <p>零沽批發中國製迫力皮合皇冠、日產、萬事達、福特及各款車。另有84-88年翻新皇冠、小霸王、本田、平治、寶馬、富豪車系。</p>
---	--	--	---	--	---	---

## 八仙過海熱鬧精采

**曹誠淵**

近期的中國劇藝幻壇中。所以一直希望把神仙小說中的節目有一連串的好節目人物化成自己舞蹈裡的角色。尤其目上演。我因為工作是《封神榜》、《東遊記》、《西遊記》只有機會看了河非看不可！看過演出後，對「八仙過海」自發着萬道霞光，在碧波大海中破浪前進，氣勢滔滔，又何必止「八仙過海、各顯神通」那麼簡單。所以河北省京劇團的其他節目可以不看。

---

## 返璞歸真

**普羅哥菲耶夫的大提琴協奏交響曲和第七交響曲出巡**

是部大作，雖然都是他死前不足一年內完成的《天鵝之歌》，但其旺盛的生命力和驚人的熱情都令人藥倒病除。

---

呂良	龍平
張明	地麻油
劉金福	今天五
男女老少皆宜	三場早
晚場四點半起	六點半起
(一)	忠盜奸
第五集	映天明老差細較
今晚明立出在志揚點四鬼	疾凱
今天洪干黃金利	人鬼猛會社黑
昨晚午夜十時開演	皇太后
今午神馬院三	



## 曹誠淵

影語

《禁宮情妓》的寓意，有點像《玉蒲團》，對奪人妻有類同的因果報應。《玉蒲團》的

## 《妓情宮禁》談

視  
與  
聽

在推行這回憶

他唱得自然，觀眾聽得舒服。我以為不必交中政治，歌聲便已歌入人心，使歌聲必須能

不搞得政治又如何？阿笑

得到的是一種虛幻的效果，得不到安穩的其。不要這樣的故事，又有怎樣的安排呢？如聽華生的情歌，又有怎樣的，至離別的，至死不渝的，歌聲必須能

他唱得自然，觀眾聽得舒服。我以為不必交中政治，歌聲便已歌入人心，使歌聲必須能

到，華生到莫斯科旅行，和年輕人的為交中政治，歌聲便已歌入人心，使歌聲必須能

以華生這樣的俄羅斯人，在旅途中被美麗的俄國少女愛上，豈可補上這粗獷的俄國男子，不分

華生的情歌，我國讀者均可聽得，學唱一首俄國民歌，如抒情的莫斯科晚。

岳 欣  
於歌壇人生的逼力樂句之中，被雲指揮洛杉磯愛樂管弦樂團的合奏極具感染力。

作為普羅菲耶夫耶夫最後一部交響作品的第七交響曲，乃是作曲家返歸師範之作，樂思簡潔且多用鈴聲及雙簧管烘托樂曲的童話趣味，披露的處理沒有小潔征爾的含蓄，但舒緩自然融，情景交融。




PHILIPS  
PROKOFIEV  
SYMPHONIC CONCERTS  
HEINRICH SCHÜTZ  
CONDUCTOR  
ANDRÉ PREVIN

# 返璞歸真的天鵝之歌

大提琴協奏曲  
 和第七交響曲  
 兩部大作，雖然都  
 是他死前不足一年  
 內完成的《天鵝之歌》，但其旺盛  
 的生命力和激烈的熱情將所有人的  
 無法想像的是出於一個日落西山人的  
 病弱老人之手。

請給大提琴的協奏曲交響曲  
 一向屈居次要，而普羅菲耶夫此  
 曲則可算其中的表表者，但從來  
 只有零星的錄音。德裔大提琴  
 高手 H. SCHIEFF 在這個最新的錄  
 音（PHILIPS 426 306-2）中，  
 無疑使人對此曲重新評價，首  
 序行板開頭連行曲式的宣叙和樹聖  
 定，通貫全奏而不僵滯，次章中



樂韻網  
 www.yinyun.com



玉璽也這樣同人說：「這裡真像埃及的古墓。」這座  
的「埃及妖后」媲美。玉璽好像又重演這位古老尼羅河岸  
玉璽也這樣同人說：「這裡真像埃及的古墓。」這座  
的「埃及妖后」媲美。玉璽好像又重演這位古老尼羅河岸  
玉璽也這樣同人說：「這裡真像埃及的古墓。」這座  
的「埃及妖后」媲美。玉璽好像又重演這位古老尼羅河岸

五



高志森認為曾參與拍攝此片今生無憾



前幕後工作人員。示，能參與這麼有  
高志義最後還表 意義的製作，可謂此

**鞏俐接拍霸王**

贊贊拿龍黃圭

生無憾矣！

別姬

尊嚴那裡學到更多的東西。

陳凱歌雖然與張藝謀是同學，又是好朋友，但差別與陳凱歌並不熟，她於一九九〇年「多瑙河」一號拍完《多瑙河》後，就離開了。

困難，如果要求線一借出歌星藝員演出，節目便要在一線首播。有人覺得「無權」。

民衆東華贈捐救善善所，出推底月《宴夜門豪》一宴夜頭街門豪是則圖下，爺太老扮假偉志曾扮圖。

齊齊

一華東水災籌款電影「貧門救濟」特選一天公映。華東之一高潮為特別熱鬧這個日子，望諸君認明去戲院捧場。三十多元票價，很值得。

有意義的  
事情出力  
可以說

大電影院委員會發起，任何有閑收益都將撥充華東水災賑濟。除本地電影放映外，還有租稅、錄帶、廣播的收益。華東電影發展、重建、水利等，乃長遠之計畫，與救濟計劃。電影片長度則九十分鐘，沒剪過，拍長的工作基本上順利。這是因為人人都有誠意，真又證明，同心合力，世間無有難事。是該做全了？

氏不同意這個說法，  
站在商業競爭下，  
一定要保護本身立場，  
否則也無必要贊助。

而「無緣」另方面，  
做到「節目」在「亞視」  
設一個宗旨，在「亞視」  
「電播」，「港佳」  
「電播」照例開電視台，  
現時還未決定。(十)  
大頒獎活動在明台

首播。

華東水災籌款電影「貧門救濟」特選一天公映。華東之一高潮為特別熱鬧這個日子，望諸君認明去戲院捧場。三十多元票價，很值得。

有意義的  
事情出力  
可以說

大電影院委員會發起，任何有閑收益都將撥充華東水災賑濟。除本地電影放映外，還有租稅、錄帶、廣播的收益。華東電影發展、重建、水利等，乃長遠之計畫，與救濟計劃。電影片長度則九十分鐘，沒剪過，拍長的工作基本上順利。這是因為人人都有誠意，真又證明，同心合力，世間無有難事。是該做全了？

氏不同意這個說法，  
站在商業競爭下，  
一定要保護本身立場，  
否則也無必要贊助。

而「無緣」另方面，  
做到「節目」在「亞視」  
設一個宗旨，在「亞視」  
「電播」，「港佳」  
「電播」照例開電視台，  
現時還未決定。(十)  
大頒獎活動在明台

首播。

華東水災籌款電影「貧門救濟」特選一天公映。華東之一高潮為特別熱鬧這個日子，望諸君認明去戲院捧場。三十多元票價，很值得。

有意義的  
事情出力  
可以說

大電影院委員會發起，任何有閑收益都將撥充華東水災賑濟。除本地電影放映外，還有租稅、錄帶、廣播的收益。華東電影發展、重建、水利等，乃長遠之計畫，與救濟計劃。電影片長度則九十分鐘，沒剪過，拍長的工作基本上順利。這是因為人人都有誠意，真又證明，同心合力，世間無有難事。是該做全了？

氏不同意這個說法，  
站在商業競爭下，  
一定要保護本身立場，  
否則也無必要贊助。

而「無緣」另方面，  
做到「節目」在「亞視」  
設一個宗旨，在「亞視」  
「電播」，「港佳」  
「電播」照例開電視台，  
現時還未決定。(十)  
大頒獎活動在明台

萬千星頒獎台慶」定於下週二晚八時十分在電視城舉行。

當晚節目除由藝員、歌星組成四大家族，以競技形式展開角逐，爭奪「星輝大獎」外，並舉行「白鹿送大禮」巨獎遊戲，由廿四位家庭觀眾與臨場觀眾參加。

十萬零四百元；八佰件購物禮券總值十萬元；上海商業銀行儲蓄戶口總值十萬元；大志燈飾奧地利水晶燈飾總值十萬元；Jasany Faked 金手錶總值十萬元；腕柯受良劉錫明合作台慶表寅飛車單主

粵廚餅及生日蛋糕六萬元；周生園汎水行當鑽石五萬元；康泰歐洲及美加豪華值五萬元；樂聲 KARL MULLER 琴壹台總值五萬

[illegible]

黎永強。

於不知道哪個演員什麼時候時、編劇等才立刻度劇本加

夜不眠不休的工作，和兼

**惜與張國榮無緣合作**

▲衛斯理系列電影的主持(霸王別姬)的朱栢慶，在《霸王別姬》中飾演的「菊」一角，在原著中，菊雖然份數不多，但戲分卻很重。朱栢慶曾加重主角的戲份，使之與另外兩位男主角——程蝶衣、小四秋色。

最初一直傳張國榮在《霸王別姬》片中飾演「菊」一角，可遇而不可求的事，他相信《霸王別姬》應是對張國榮一個重要的考驗。朱栢慶從未與導演談過，但看過他的主演劇本後，覺得这个角色很适合他，于是便主动要求出演这个角色。

▲朱栢慶

▲香港台詞

演出《霸》片

的《末代皇帝》，對  
他的表演讚賞有加，  
其他幾位當時過京  
的影壇前輩一角座  
是為難的，幸而  
希望是次合作可以從  
作。

在北平攝製，章  
伯坦言喜歡在北平工  
作。

先飛上海，然後到  
西拍張雲龍的新片，  
二月中飛北京，才與  
陳凱歌溝通，

章  
在北平攝製，章  
伯坦言喜歡在北平工  
作。

歡喜冤家

太過自由

郭芳靈與錢小  
嫻的戀情若即若離，  
她週遊，甚至這  
久不見面，她說這  
二四號就小嫻  
澳門賽車，郭芳靈  
不會前去捧場，她  
自己目前在设计（  
）為口，表示（  
眼睜）。  
郭芳靈也承認

**互不服氣**  
戀情撲朔迷離

連配搭。

可是二人卻又都太自我，太過認真了，錢小素認爲的嗜好，錢小素認爲自己在賽車上有相當的成績，郭秀雲又認爲自己在設計上有一定的天份，二人均不視爲同性，並不另

笑說，他不肯讓我一讓他也，我怕一讓他也就更驕縱了。」

但他們都很懷念舊日在一起的歡樂時光，當外賓隊長全部是一個男人，只有郭秀雲一個女孩子，不過她的爽快性格，大家亦視爲同性，並不另

蛇、猴子嘍！牠們酒店變成了動物園，可惜有些動物沒有得到應有的下，竟夭折了。

郭秀雲與錢小素搭機就是在那個早晨，一早他們中途互相開弄，及後不自覺墮入愛河。

十萬港元之獎金及獎品。獎金及獎品方面，包括：三菱送出兩輛豪華房車，總值五十八萬五千九百六十元；樂聲牌家庭電器總值廿萬元；飛圖卡拉OK不對射影碟總值

受良一起劉錫明與柯跳舞，劉錫明問道：「是第一次與柯受良一起練習，不過他坦言不是覺得大家沒有信心，只是覺得此項表演沒有可能，但難成功。」劉錫明笑言自己還

昨日劉錫明與柯受良一起練習飛車與跳傘，所以一定要不能出意外。

紅色太太萬子之

昨日下午三時，萬子之正當無緣的

子寫在衫上  
傳抑「撞邪」

星輝賀台慶」舉行記者會時，司儀朱熾榮宣佈記者會內容之際，但見萬梓良身上的衣服為難了大字，太子為「乞求歸大毛」，只有幾年，到再三轉彎的鐵路，便不易了功，故此，她始終等，每個適合自己的機會。她不相信一級片能長期流行。

意級  
見片

▲陳紫貝自與「亞視」約滿後，沒有再續簽電視台，她打算向電影發展，但目前仍無影。只有銀片一條路；但陳說：「如果要做三級戲，兩年內她已拍完，何必等到現在？」

志偉也去辛苦，擺笑節目事實上拍得多，所以希望「亞視」給與機構嘗試。

是九十年代版本，電影界一個新紀錄的《豪門夜宴》。

此片已定在本月三十日上映，廿二日會先在會展中心進行首映禮，以招待參與過此片演出、製作的

樂

劇中，無法拍出一對戀人開房、上床的鏡頭。而「好色」乃由導演出招，一對擊掌，便表示交合。與誰合作都不是問題，但她的亦都起拍戲，而且張國榮竟無絲毫抗拒拍戲，未免感到可訝。

對於《十大中文金曲頒獎禮》一類大型的節目安排，據晚間演出的節目表，教育電視台已買下最後兩場節目：「港台正港腔節目會以『港台』方式去錄，如果長期在一個地方錄影，則會令到觀眾感到乏味。」

日前「亞視」副行政總裁曹善允表示有意與「港台」接洽開辦大型節目的播映問題，如果不成功，可能會向政府部門申請。

他強調「港台」是講道理的，但本身也受到各方面的限制，例如製作節目考慮到贊助商的要求，有時會點名在某間電視台播出。另外又要考慮藝員或歌星的合約問題，他認為港台一向邀請歌星也有一定

的地方，他們都好小豪愛車，郭秀對車毫無認識，但喜歡坐快車，這正滿足了小豪，她坐

「亞視」《叢志

開端揭開條掛及錄影

工作，據該總經理余

映洲指出是成的玩火

項目已順利完成錄影

。原本有構思安排成

龍在大型洗水機內接

受挑戰，可惜這種種

型洗水機不在香港。

她透露現正聯絡

不同廠家，如嘉諾、

告東尼等可能會來港

拍戲。徐瑋明已錄製

客充亮相，瑋瑋

水較以一萬元一

款。另外「亞視

希望可以請得劉

支持羅霖，因為

將會參加《寒門

趣劇，相信會

一定會爆紅等。

沙姐也怕惹

透舞《寒門夜宴

，整輯廠也全是

連廠房、道具

已邀得《寒門夜宴》演員出席參與

成城為公益」節目

右會中穿梭，然後朝萬字樓方向走去，記者們立即跟蹤，而朱慧珊只好尷尬的收聲。

接著萬字文在餐廳坐下，中途在電梯中遇見一班路過的警衛，萬字文更主動的問是否要捉他。

最後萬字坐在餐廳中，似在冷靜一下。

之後，只見萬字片酬最佳，不過還是碰運推銷，她有惑

衣羅解意無珊阿

思文宇

現在張國已跨越此數目，她大可不必死，而因為她走紅了，連羅片商向其老友朱慧珊招手，準備說阿珊也來輕鬆拍戲。

阿珊百知字文思，雖然

成名，她當聲言「情不願」不及「一沉百」道埋，她「唔求發」

成玉與一脫

萬字樓方便

及劇，因為過於

「一沉百」道

埋，她「唔求發」

視

阿珊百知字文思，雖然

成名，她當聲言「情不願」不及「一沉百」道埋，她「唔求發」

成玉與一脫

萬字樓方便

及劇，因為過於

「一沉百」道

埋，她「唔求發」

[illegible]

不禁令人感歎。  
不羨令人感歎。  
件的女孩，既得漂亮  
不少男人愛慕。

出來像個女強人似的，怎似做人情婦的女  
口今為馮司徒，這來七山皇寺半徑尋



生活台不來，以前已試過（海和亞以前的丈夫是韓人），我還有甚麼話我都不知道可說也嚇人了，我聽得長明一直哭的

「我覺得與外國人  
相宜的人不少，有鬼佬  
也有年紀比她輕的，  
他一概不接受。」

人臉色。

其實近年來這班瑞  
利亞人的不少，有鬼佬  
也有年紀比她輕的，  
他一概不接受。

林青霞：紅姐已  
由全台灣藝員  
星傾力演出，以  
無線電視週廿廿  
年台慶之大型節  
慶節目值五百萬  
獎品總值五百萬  
今次要向他獻花  
善舉薄衣服。她  
上陣女藝人只

變」的影響朋友，許  
關之琳、施曼玉、許  
冠文、張曼玉及李察  
少儉等。

圖為香港電台「大馬路」節目主持人陳國治（左）與嘉賓林青霞（右）在錄影中談笑風生。

香港電台

香港電台

[illegible]

作下五

401, 638 (22院)	外住他處又
291, 536 (25院)	口，突然他又
230, 948 (24院)	者說他已沒事
191, 481 (10院)	了，之後便跟
172, 452 (8院)	人脫他，
145, 765 (21院)	告不要跟着他
136, 421 (11院)	着。萬子
128, 647 (6院)	是宣傳抑或「
105, 249 (10院)	獵罪」
41, 835 (4院)	，你該笑！

票房總收入

108, 438 (8天)	供，何以說
832, 643 (22天)	呢？再接受
169, 342 (380天)	一個，阿媽
581, 659 (8天)	已做了先
237, 131 (30天)	輩，她歸
193, 620 (22天)	了，她歸其
797, 755 (8天)	後娘
123, 189 (35天)	有「對老
656, 229 (14天)	婆及「
716, 918 (8天)	豬出入」

體每人做事作風不同，阿媽又支持老友，但亦會從旁提點，並常互相傾軋，她也是希望阿媽扶正，是正確也。



。《姬別王墓》

卻偏偏喜歡上王姬之  
有個空姐，目下死  
個有太太的男人，  
男朋友回家與妻兒  
寧可忍受寂寞，她  
與我一道時是真心  
亞道，「跟我媽也  
，辦開有人事？」  
「你呢，瑪莉亞？」  
「當然不會脫了，  
怎還會去做這

自己的家庭給人破壞了，而且我這個人被罵，你會做別人的情婦嗎？

理論上是：「只要對方已經足夠。」瑪莉難道真是復旦無人精？

她說：「我將以前的照片來看，覺得已起碼年輕了十年，以前像個很奶似的，打粉、化妝外，我認為是人的肉，最重要，那時要上台登台，問過丈夫，他同意，說話的語氣和表情就像犯了滔天罪似的，現在想來更是豈有此理，自己辱罵家庭去做事，又不是去偷情，現在我出去，去做鬼，一個電話便出去，不必羞。」

瑪莉亞的擇偶條件

思

是與我同年，我一癩都插頭，我帶大了六個兒女，這時希望個仔回來照顧？女人還是希望有個比自己成熟些的丈夫，可以向他撒撒嬌。

「那麼五、六十歲的如何？」

「以前我的丈夫不過六十歲，到頭來都靠不住，現在找個八十二歲，豈不是找個老頭回來照顧，倒不是自己輕鬆些，我認為最理想的還是四十五左右，況這個年紀的人多已『退休』，徒費奈何！」

★ ★ ★ (茶) 家相似又如何？

妹花) (國語) 九時) 比蒂、美花、莉莉、潘蓮頭為最高，而互相為高，拍出來九七分。

★ ★ ★ (散) 對劉華接受攻擊拍出發昂效

九〇分

上  
 場  
 滿  
 座  
 占  
 阿伯拉罕斯不愧  
 整致效果。(一九八八／  
 一九八九)  
 雄雞(本港台晚九、三  
 英訓練，卻備受挫折。李  
 場面火爆。(一九八九  
 九／九〇分)  
 門難的青年 惹來麻煩。情理欠通之  
 ★★★(一九八九)  
 以一次大戰的英國農民生活為  
 反映戰爭影響遠東非洲。製作嚴謹  
 邁與路。尼連執導，成績斐然。  
 九／九〇分  
 幕一峰

電影票房龍虎榜

十一月十四日止計

- ① 冷面狙擊手
- ② 神探屈如龍
- ③ 猛鬼入侵黑社會
- ④ 情不自禁
- ⑤ 女子魂乎埋髮店
- ⑥ 忠奸盜
- ⑦ 齒冰花
- ⑧ 還我情真
- ⑨ 淚眼煞星 比翼連理
- ⑩ 性淫花處滿園

至十一月十四日

- ① 雷洛傳 父子情仇
- ② 情不自禁
- ③ 擒鯨奪魄
- ④ 神探屈如龍
- ⑤ 反斗神鷹
- ⑥ 帶子洪郎
- ⑦ 猛鬼入侵黑社會
- ⑧ 留住有情人
- ⑨ 還我情真
- ⑩ 淚眼煞星 比翼連理

.....



**東亞銀行**  
多利多息 外幣存款  
外幣儲蓄 結單存款  
方便靈活 具備十二種外幣任君選擇  
外幣定期存款  
利息優厚 存款額特低  
如有垂詢 請電 835 3500

**大公報**  
二〇六一—九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

**NISSAN**  
創意創新 譽滿同儕  
NISSAN  
電話：868 2626  
日產汽車服務(中國)有限公司

# 樓市過熱炒風受壓 銀行收緊按揭初見成效

## 連日接獲申請個案大減 銀行審批嚴格也

【本報訊】自各大銀行在過去三個月內，將樓宇按揭利率調低至七厘後，樓市炒風一度熾熱。但最近接獲的申請個案大減，銀行審批亦趨嚴格，顯示樓市過熱炒風正受壓。

據悉，各大銀行在過去三個月內，將樓宇按揭利率調低至七厘，吸引了不少投資者入市。但最近接獲的申請個案大減，銀行審批亦趨嚴格，顯示樓市過熱炒風正受壓。

# 香港電訊盈利廿七億 半年增長達百分之三十三

## 內地市場佔香港國際電話通訊量四成

【本報訊】香港電訊盈餘及利潤，在過去半年內，分別增長百分之三十三及百分之三十三。香港電訊在過去半年內，分別增長百分之三十三及百分之三十三。

香港電訊在過去半年內，分別增長百分之三十三及百分之三十三。香港電訊在過去半年內，分別增長百分之三十三及百分之三十三。

# 港府提出三套條例草案 方便核數師報稅事件

## 可授權核數師報稅 參與交易

【本報訊】香港政府提出三套條例草案，方便核數師報稅事件。可授權核數師報稅 參與交易。

香港政府提出三套條例草案，方便核數師報稅事件。可授權核數師報稅 參與交易。

# 地產股大跌反應過敏

## 地產股大跌反應過敏

【本報訊】昨日股市反應過敏，地產股大跌。地產股大跌反應過敏。

昨日股市反應過敏，地產股大跌。地產股大跌反應過敏。

# 升齊泰基華光寶 強勢股織紡子電

## 強勢股織紡子電

【本報訊】昨日股市反應過敏，地產股大跌。地產股大跌反應過敏。

昨日股市反應過敏，地產股大跌。地產股大跌反應過敏。

# 公積金推行與銀行股份

## 公積金推行與銀行股份

【本報訊】公積金推行與銀行股份。公積金推行與銀行股份。

公積金推行與銀行股份。公積金推行與銀行股份。

# 銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售

## 銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售

【本報訊】銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。

銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。

# 地產商仍按計劃開售新盤

## 地產商仍按計劃開售新盤

【本報訊】地產商仍按計劃開售新盤。地產商仍按計劃開售新盤。

地產商仍按計劃開售新盤。地產商仍按計劃開售新盤。

# 小語

## 小語

【本報訊】小語。小語。

小語。小語。

# 地產股大跌反應過敏

## 地產股大跌反應過敏

【本報訊】地產股大跌反應過敏。地產股大跌反應過敏。

地產股大跌反應過敏。地產股大跌反應過敏。

# 升齊泰基華光寶 強勢股織紡子電

## 強勢股織紡子電

【本報訊】升齊泰基華光寶 強勢股織紡子電。強勢股織紡子電。

升齊泰基華光寶 強勢股織紡子電。強勢股織紡子電。

# 公積金推行與銀行股份

## 公積金推行與銀行股份

【本報訊】公積金推行與銀行股份。公積金推行與銀行股份。

公積金推行與銀行股份。公積金推行與銀行股份。

# 銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售

## 銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售

【本報訊】銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。

銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。銀行按揭降至七成或影響樓盤銷售。

# 地產商仍按計劃開售新盤

## 地產商仍按計劃開售新盤

【本報訊】地產商仍按計劃開售新盤。地產商仍按計劃開售新盤。

地產商仍按計劃開售新盤。地產商仍按計劃開售新盤。

# 發展中的天津友誼賓館

## 發展中的天津友誼賓館

【本報訊】發展中的天津友誼賓館。發展中的天津友誼賓館。

發展中的天津友誼賓館。發展中的天津友誼賓館。

# 馬氏家族昨出售

## 馬氏家族昨出售

【本報訊】馬氏家族昨出售。馬氏家族昨出售。

馬氏家族昨出售。馬氏家族昨出售。

# 電影院開業

## 電影院開業

【本報訊】電影院開業。電影院開業。

電影院開業。電影院開業。



### 第三季以塑膠食品鐘表等較好

### 製造業生意獲得改善

### 末季衣着鐘表業績好

### 銀行業料會保持平穩 塑膠業轉平淡

【本報訊】據統計局公佈的第三季製造業業務表現，顯示製造業在第三季表現較佳，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較好。製造業在第三季表現較佳，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較好。製造業在第三季表現較佳，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較好。

### 嘉湖山莊千七單位 經兩日認購全售罄

【本報訊】嘉湖山莊第二期住宅單位，自推出以來，反應極為熱烈。在過去兩天內，共售出單位一千七百多個，全數售罄。嘉湖山莊第二期住宅單位，自推出以來，反應極為熱烈。在過去兩天內，共售出單位一千七百多個，全數售罄。

### 外幣昨全面報升 加元收市六八七

【本報訊】外幣市場昨日全面報升，加元收市報六八七。外幣市場昨日全面報升，加元收市報六八七。外幣市場昨日全面報升，加元收市報六八七。

### 國浩昨配售一億餘股 每股二元四集資三億

【本報訊】國浩公司昨日配售新股一億餘股，每股定價為二元四角，共集資三億餘元。國浩公司昨日配售新股一億餘股，每股定價為二元四角，共集資三億餘元。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 點分百個數落回價盤放

【本報訊】昨日股市收市，多個指數回落，成交量亦有所減少。昨日股市收市，多個指數回落，成交量亦有所減少。

### 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港干諾道中52-55號招商局大廈11樓 電話：(852) 4400565 傳真：(852) 4400568

### 浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 49

十一月十六日上午由香港開往上海 十一月十六日下午由上海開往香港 十一月十七日上午由香港開往上海 十一月十七日下午由上海開往香港

### 浙鵬 M. V. "ZHE KUN" V. 34-S75

十一月十六日上午由香港開往上海 十一月十六日下午由上海開往香港 十一月十七日上午由香港開往上海 十一月十七日下午由上海開往香港

### 馬蘭號 M. V. "MA LAN"

十一月十七日上午由香港開往上海 十一月十七日下午由上海開往香港 十一月十八日上午由香港開往上海 十一月十八日下午由上海開往香港

### 金商在星洲經營 部分考慮結束業務

【本報訊】金商在星洲經營多年，部分業務已接近尾聲。金商在星洲經營多年，部分業務已接近尾聲。

### 淡靠皮牛市金圍外 軟回覆反亦昨金港

【本報訊】昨日金市走勢平穩，外圍金價亦有所回落。昨日金市走勢平穩，外圍金價亦有所回落。

### 觀塘鴻圖道一廠廈 逾八千七百萬成交

【本報訊】位於觀塘鴻圖道的一幢工業大廈，昨日以一億零七百萬元成交。該大廈由香港房屋委員會興建，現已落成，可供多個單位使用。

### 嘉利美商東莞建廠房 首期工程明年初落成

【本報訊】嘉利美商東莞建廠房首期工程，預計於明年年初落成。該廠房將為嘉利美商在東莞的生產業務提供更大的空間。

### 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港干諾道中52-55號招商局大廈11樓 電話：(852) 4400565 傳真：(852) 4400568

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 軒湛 KEENTRANS

☆海運/空運(中轉/直達) 歐洲大陸、地中海及北歐→國內主要港口及香港

船名	航次	開航日期	抵達日期
WASPADA V. 63/64	NOW	21/11	22-22/11
WASPADA V. 65/66	22/11	27/11	28-28/11
WASPADA V. 67/68	28/11	2/12	3-4/12
WASPADA V. 69/70	3/12	9/12	10-11/12

### 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港干諾道中52-55號招商局大廈11樓 電話：(852) 4400565 傳真：(852) 4400568

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	航次	開航日期	抵達日期
"BIN CHENG"	4/11	6/11	7/11
"BANGLAR SHIKHA"	14/11	16/11	17/11
"E. CHENG"	24/11	26/11	27/11

### 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港干諾道中52-55號招商局大廈11樓 電話：(852) 4400565 傳真：(852) 4400568

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 東方海外貨櫃航線

全貨櫃定期航線 逢星期三開出 全貨櫃定期航線 逢星期三開出

船名	航次	開航日期	抵達日期
OOCL AMITY 41/S	16/11 18/11 18/11	16/11 17/11	17/11
OOCL AWARD 03/S	22/11 23/11 25/11	21/11 22/11 24/11	24/11

### 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港干諾道中52-55號招商局大廈11樓 電話：(852) 4400565 傳真：(852) 4400568

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府昨日表示，將進一步放寬對外開放政策，朝向自由港目標發展。



**豐田**  
發動機總承  
變速器  
2Y·3Y·22R  
日本原廠包裝  
大量供應國內  
實運貿易有限公司  
電話：三三八一〇三三  
傳真：三九七〇一〇一

# 陸大與台港

關懷客戶·至誠服務



NISSAN  
電話：868 2626  
香港金鐘道科學館對面  
電話：868 2626

## 廈門將有更開放政策

### 對香港中小企業投資最為有利

【本報訊】廈門市政府昨日表示，廈門將有更開放政策，對香港中小企業投資最為有利。廈門市政府昨日表示，廈門將有更開放政策，對香港中小企業投資最為有利。廈門市政府昨日表示，廈門將有更開放政策，對香港中小企業投資最為有利。

## 珠海將與外商簽三合約

### 發展基礎農業及地產

【本報訊】珠海市政府昨日表示，珠海將與外商簽三合約，發展基礎農業及地產。珠海市政府昨日表示，珠海將與外商簽三合約，發展基礎農業及地產。珠海市政府昨日表示，珠海將與外商簽三合約，發展基礎農業及地產。

## 汕頭對外商吸引力大增

### 特設範圍擴大外商接洽而至

【本報訊】汕頭市政府昨日表示，汕頭對外商吸引力大增，特設範圍擴大外商接洽而至。汕頭市政府昨日表示，汕頭對外商吸引力大增，特設範圍擴大外商接洽而至。汕頭市政府昨日表示，汕頭對外商吸引力大增，特設範圍擴大外商接洽而至。

## 山東投資環境趨完善

### 首九批准項目四百餘個增一倍多

【本報訊】山東省政府昨日表示，山東投資環境趨完善，首九批准項目四百餘個增一倍多。山東省政府昨日表示，山東投資環境趨完善，首九批准項目四百餘個增一倍多。山東省政府昨日表示，山東投資環境趨完善，首九批准項目四百餘個增一倍多。

## 新台幣大幅上升

### 創近兩年來新高

【本報訊】新台幣昨日大幅上升，創近兩年來新高。新台幣昨日大幅上升，創近兩年來新高。新台幣昨日大幅上升，創近兩年來新高。

## 廣州生產「華凌」金櫃

### 最近獲得「國優」金獎

【本報訊】廣州生產「華凌」金櫃，最近獲得「國優」金獎。廣州生產「華凌」金櫃，最近獲得「國優」金獎。廣州生產「華凌」金櫃，最近獲得「國優」金獎。

# 《中港經濟》月刊 第四期經已出版

國家統計局由今起  
直遞主要經濟數據  
圖表——更快、更準

專題報導  
中國科技成果產業  
化實力大檢閱

獨家專訪  
中國首隻B股電訊  
空：境外人如何買賣？

中資動向  
寶生銀行聚金生財  
之路

中國駐谷埠首產業化征通  
國家統計局直遞經濟數據

每本零售價 \$25  
各大書報社有售

訂閱表格 (本港)  
姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
訂閱期：□六期連郵費 HK\$150.00  
□十二期連郵費 HK\$240.00

請寄：  
香港郵政局 Room 1702 Stanhope House,  
英皇道738號 738 King's Road,  
樂善中心1702室 Quarry Bay, Hong Kong.

(為配合電腦處理，請用英文正楷填寫訂閱表格)  
聯絡及查詢：HONG KONG FOUNDATION LTD.  
訂閱服務專線：866 5832

海峽公司  
Union Terminals Limited  
海口至香港  
定期、貨櫃、散貨  
MV TONG HAI BARGE 2001  
通海駁 2001  
V.H.T012 ETA 22/11 ETD 23/11  
C Y18-21/11 CFS18-21/11  
V.H.T014 ETA 2/12 ETD 3/12  
C Y28/11-1/12 CFS28/11-1/12  
交收站：華聯倉 (青衣島大  
同工業大廈)  
電話：4970305

招商  
CHINA ME  
香港干諾道中  
圖文傳真：5-41

浙雁  
十一月十六  
浙鵬  
十一月十六  
定期客貨班  
馬蘭號  
十一月十七日  
★

FLEET  
FHP  
TO MA  
Vessel  
船名  
WASPADA  
WASPADA  
WASPADA  
WASPADA

+FCL service  
AS AGENT  
TONG ZHOU  
MILD TRAN  
MILD VICTO  
TONG ZHOU

+FCL service  
TO KE  
MILD SPLEN  
MILD SPLEN  
MILD SPLEN

CHINA PO  
+FCL service  
CY TERM  
Hoi Kung Co  
Tung Yi Hoi  
Outbound  
Inbound

FOH  
A Lutine Pa



能源價上揚食品價跌  
美消費物價稍上升  
十月份零售額微降

親重理總漢  
八萬十爲擬

各  
市  
地  
產

成交  
前交易  
日  
低  
約  
未  
平  
均  
數

成交  
前交易  
日  
低  
約  
未  
平  
均  
數

成交  
前交易  
日  
低  
約  
未  
平  
均  
數

成交  
前交易  
日  
低  
約  
未  
平  
均  
數

各類  
存款  
息高  
利厚

Union Bank

查詢詳情，請電熱線 825 2200

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大報  
歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的  
普通版外，還出版專供外地讀者  
閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」  
，各具特色，歡迎訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情 十一月十四日 (星期四)

恒生指數	4211.32	-28.96
香港指數	2750.21	-18.03
所有普通股指數	2311.49	-11.46
金銀	1,709,663,571	
總成交股數	664,294,257	
成交金額	23,486	

銀 行

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	22.30	22.40	22.60	22.30	22.40	-0.30	961,560	19.34	2.79
040 交通銀行	12.10	12.20	12.30	12.10	12.20	-0.30	142,800	13.26	3.93
166 第一太平銀行	2.475	2.50	2.50	2.475	2.50	-0.025	4,975,866		
053 國泰銀行	2.45	2.475	2.50	2.45	2.475	-0.025	4,975,866	12.60	3.64
011 恒生銀行	39.50	39.75	39.80	39.50	39.75	-0.50	1,587,002	19.28	2.82
005 匯豐銀行	39.50	39.75	39.80	39.50	39.75	-0.50	3,694,537	18.57	4.30
188 華僑銀行	2.45	2.475	2.50	2.45	2.475	-0.025	2,689,242	15.91	1.84
340 渣打銀行	2.925	2.95	2.95	2.925	2.95	-0.075	1,832,245	12.87	3.88
096 永隆銀行	47.25	47.50	47.50	47.25	47.50	-0.25	3,000	14.92	3.00

財 務 及 投 資

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
024 聯合企業	13.70	14.10	14.10	14.10	14.30	+0.30	1,332	7.38	7.80
082 亞洲財務	1.41	1.42	1.42	1.41	1.41	-0.01	1,271,000	23.74	9.22
207 亞洲證券	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-0.01	361,180	7.14	7.69
026 國泰證券	0.087	0.088	0.088	0.087	0.087	-0.004	22,030,000		
014 CRUSAIDER	0.143	0.145	0.146	0.143	0.145	-0.003	1,730,000	3.05	
006 匯豐證券	2.70	2.725	2.75	2.70	2.70	-0.05	1,346,718	9.00	6.30
146 建業證券	12.40	12.50	12.50	12.40	12.40	-0.20	33,000	7.17	8.87

公 用 事 業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
380 大東電報	72.50	73.00	72.50	72.50	72.50	-0.50	400	18.40	2.05
002 中華電力	25.60	25.80	25.80	25.60	25.80	-0.10	2,410,618	13.39	2.23
025 香港電氣	29.90	29.90	29.90	29.90	29.90	-0.10	19,162	20.27	2.08
032 香港電話	14.30	14.40	14.40	14.30	14.40	+0.30	190,000	9.06	7.83
003 中華煤氣	11.50	11.60	11.70	11.50	11.50	-0.10	2,739,592	19.49	2.33
006 香港水務	13.50	13.60	13.60	13.40	13.50	-0.10	3,347,339	14.21	4.32
008 香港小輪	5.45	5.50	5.50	5.45	5.45	-0.05	119,000	9.80	5.50
008 香港電訊	8.15	8.20	8.30	8.15	8.15	-0.05	5,933,531	17.95	4.09
082 九龍汽車	7.75	7.80	7.95	7.75	7.80	-0.05	257,428	11.82	6.67

綜 合 企 業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
044 廣南國際	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	132,163	18.81	8.85
044 廣南國際	1.25	1.26	1.26	1.24	1.25	-0.01	928,000	3.39	2.78
123 廣南國際	3.75	3.80	3.80	3.60	3.60	-0.05	2,211,847	8.00	6.69
485 廣南國際	1.41	1.42	1.43	1.42	1.42	-0.01	304,000	4.85	7.57
088 廣南國際	1.09	1.12	1.12	1.09	1.09	-0.01	102,000	7.27	3.67
166 廣南國際	2.20	2.225	2.25	2.20	2.225	+0.025	168,000	5.15	8.34
387 廣南國際	0.385	0.405	0.40	0.385	0.40	+0.005	1,770,180	10.81	2.50
387 廣南國際	0.42	0.43	0.43	0.42	0.43	-0.01	2,000	2.48	3.92
385 廣南國際	9.00	9.05	9.10	9.00	9.00	-0.05	800,280	69.77	1.35
044 廣南國際	0.95	0.96	0.95	0.92	0.92	-0.03	14,000	10.22	2.26
088 廣南國際	3.55	3.60	3.60	3.55	3.55	-0.05	1,300,300	6.99	

地 產 建 築

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
044 廣南國際	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	132,163	18.81	8.85
044 廣南國際	1.25	1.26	1.26	1.24	1.25	-0.01	928,000	3.39	2.78
123 廣南國際	3.75	3.80	3.80	3.60	3.60	-0.05	2,211,847	8.00	6.69
485 廣南國際	1.41	1.42	1.43	1.42	1.42	-0.01	304,000	4.85	7.57
088 廣南國際	1.09	1.12	1.12	1.09	1.09	-0.01	102,000	7.27	3.67
166 廣南國際	2.20	2.225	2.25	2.20	2.225	+0.025	168,000	5.15	8.34
387 廣南國際	0.385	0.405	0.40	0.385	0.40	+0.005	1,770,180	10.81	2.50
387 廣南國際	0.42	0.43	0.43	0.42	0.43	-0.01	2,000	2.48	3.92
385 廣南國際	9.00	9.05	9.10	9.00	9.00	-0.05	800,280	69.77	1.35
044 廣南國際	0.95	0.96	0.95	0.92	0.92	-0.03	14,000	10.22	2.26
088 廣南國際	3.55	3.60	3.60	3.55	3.55	-0.05	1,300,300	6.99	

酒 店 飲 食

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
105 凱華酒店	2.75	2.775	2.775	2.725	2.75	-0.025	204,000	9.48	5.09
341 大華酒店	2.525	2.55	2.525	2.50	2.525	-0.025	4,600,000	12.42	4.87
557 城市酒店	0.56	0.57	0.57	0.56	0.56	-0.01	200,000		
037 廣南酒店	0.84	0.85	0.86	0.84	0.84	-0.01	78,000	42.00	
074 金華酒店	1.39	1.40	1.40	1.40	1.40	-0.02	32,000	7.53	2.50
039 廣南酒店	5.95	6.15	6.00	6.00	6.00	-0.05	8,000	17.21	5.00
185 怡和酒店	1.93	1.94	1.93	1.93	1.93	-0.002	428,000	10.00	8.29
071 廣南酒店	0.38	0.385	0.385	0.38	0.385	-0.005	350,000	29.22	
051 廣南酒店	7.90	7.95	7.90	7.90	7.90	-0.10	39,000	10.68	7.34
040 廣南酒店	4.70	4.725	4.75	4.65	4.70	-0.05	119,120	13.82	3.62
155 廣南酒店	2.60	2.65	2.725	2.52	2.60	+0.05	1,666,276	13.33	4.17
422 文華酒店	2.25	2.30	2.32	2.25	2.25	-0.12	260,707	10.27	7.24
071 廣南酒店	6.40	6.45	6.45	6.30	6.40	-0.05	362,000	47.76	2.34

倉 庫 船 運

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
089 中華船務	0.53	0.535	0.54	0.535	0.535	-0.005	2,172,000	9.94	4.04
110 新華船務	4.90	4.95	4.95	4.90	4.90	-0.05	4,000	4.22	1.16
117 廣南船務	5.90	5.95	5.95	5.90	5.95	+0.05	904,000	10.63	5.36
217 海豐船務	5.25	5.30	5.30	5.20	5.25	-0.05	7,000	8.53	8.00
332 東方船務	3.30	3.325	3.35	3.30	3.30	-0.025	92,000	16.27	
390 安全船務	5.95	6.00	5.95	5.95	5.95	-0.05	30,400	14.87	6.00
508 海豐船務	2.425	2.45	2.50	2.45	2.45	-0.075	1,900,000	15.54	5.86
580 海豐船務	1.24	1.25	1.25	1.24	1.25	-0.01	70,000	16.23	1.20
242 海豐船務	4.05	4.10	4.10	3.925	4.075	+0.15	1,803,498	12.18	6.99
005 廣南船務	17.60	17.70	17.70	17.60	17.70	-0.10	24,275	7.70	0.44

地 產 建 築

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
044 廣南國際	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	132,163	18.81	8.85
044 廣南國際	1.25	1.26	1.26	1.24	1.25	-0.01	928,000	3.39	2.78
123 廣南國際	3.75	3.80	3.80	3.60	3.60	-0.05	2,211,847	8.00	6.69
485 廣南國際	1.41	1.42	1.43	1.42	1.42	-0.01	304,000	4.85	7.57
088 廣南國際	1.09	1.12	1.12	1.09	1.09	-0.01	102,000	7.27	3.67
166 廣南國際	2.20	2.225	2.25	2.20	2.225	+0.025	168,000	5.15	8.34
387 廣南國際	0.385	0.405	0.40	0.385	0.40	+0.005	1,770,180	10.81	2.50
387 廣南國際	0.42	0.43	0.43	0.42	0.43	-0.01	2,000	2.48	3.92
385 廣南國際	9.00	9.05	9.10	9.00	9.00	-0.05	800,280	69.77	1.35
044 廣南國際	0.95	0.96	0.95	0.92	0.92	-0.03	14,000	10.22	2.26
088 廣南國際	3.55	3.60	3.60	3.55	3.55	-0.05	1,300,300	6.99	

十六大成立金銀

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
001 金銀	121,043,280								
002 金銀	87,650,800								
003 金銀	131,253,461								
004 金銀	37,006,611								
005 金銀	36,092,000								
006 金銀	22,030,000								
007 金銀	16,450,000								
008 金銀	12,632,000								
009 金銀	12,318,780								
010 金銀	40,547,447								
011 金銀	47,815,112								
012 金銀	43,446,442								

十六大成立股

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
001 股	44,810,280								
002 股	37,006,611								
003 股	131,253,461								
004 股	37,006,611								
005 股	36,092,000								
006 股	22,030,000								
007 股	16,450,000								
008 股	12,632,000								
009 股	12,318,780								
010 股	40,547,447								
011 股	47,815,112								
012 股	43,446,442								

010	恒隆 (HKL)	8.00	8.05	8.20	7.95	8.05	-0.12	2,119,000	8.26	5.65
012	恒基地產	13.50	13.60	13.60	13.40	13.50	-0.10	3,675,800	10.71	2.96
007	置地	8.70	8.75	8.80	8.70	8.75	-0.05	1,832,077	10.34	6.95
044	港機	7.70	7.75	7.80	7.65	7.75	-0.05	147,920	11.07	8.06
048	信託 A	6.70	6.80	6.80	6.70	6.80	-	126,791	9.91	5.22
158	信託 B									
480	香港興業	3.525	3.575	3.575	3.50	3.55	-	1,370,800	21.26	1.41
150	鴻興投資	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-0.02	626,000	4.55	2.00
160	漢國證券	1.44	1.45	1.46	1.43	1.44	-0.01	2,066,100	14.40	6.25
161	海潮	7.70	7.75	7.75	7.75	7.80	+0.03	2,000	44.32	6.26
043	合和實業	3.15	3.175	3.225	3.15	3.15	-0.023	3,096,500	7.50	7.62
065	新嘉坡地產	4.35	4.375	4.375	4.35	4.35	-0.025	256,900	6.43	7.13
014	嘉華商業	0.38	0.385	0.385	0.38	0.385	+0.005	1,839,332	10.66	7.79
016	怡和興業	8.35	8.40	8.43	8.30	8.40	-	2,057,000	12.21	5.59











## 入口船期預告

[illegible]

福州	BEI FENG SHAN (貨櫃) 逢十、二十、三十 DONG FENG SHAN (貨櫃) 逢十五、廿五 20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs) 包括櫃重	逢一、十一、廿一 逢四、十四、廿四 逢六、十六、廿六 逢八、十八、廿八
廈門	MIN HAI 105 MIN HAI 109 MIN HAI 120 MIN HAI 112 XIA SHUI YUN 15 YU ZHI 3 MIN HAI 225	逢星期一 逢星期三 逢星期五
*泉州	QUANZHOU 4 QUANZHOU 2 (貨櫃) MIN HAI 224 *兼收貨櫃及掛櫃貨	逢八、二十、三十 逢八、十八、廿八 逢五、十五、廿五
湛江	ZHAN QIONG BO 2001/2002 ZHAN QIONG BO 01/02 不定期	
收貨站：柴灣運鹽碼頭		
其他貨運服務 OTHER SERVICES		
圖承接至廣州 (洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、 海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海		

■承接世界各地之海陸空貨運服務。  
 ■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、  
 拖箱、裝拆箱等服務。  
 \*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.  
 \*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL  
 PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.  
 \*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

**佳運船務有限公司**  
 香港 ← 茂名水東  
 茂運 102 MAO YUN 102 V. 9112  
 船到日期 十一月十四日  
 開航日期 十一月十八日  
 天天收貨  
 香港上環蘇杭街77 B1號天祥行太庫1107室  
 TEL : 5422298 FAX : 5422673



Table with shipping rates and schedules. Includes columns for destination (e.g., 內地, 香港), departure times, and rates.

運轉有限公司  
D TRANSPORTATION CO., LTD.  
以下各條航線  
往來香港  
1602、1603  
1223、2001  
2003  
貨櫃直達航線  
222、223、224  
港口直達航線  
202  
城港直達航線  
467  
各埠航線服務  
各地全線提單  
頭 電話: 4872096

洋運公司  
快班輪  
每月二班  
CY CFS CY 到 離  
11/18/11 18-19/11  
11/3/12 3-4/12  
如有貨物進出口手續  
請向本公司洽詢  
地址: 156-157號904室  
電話: 81-5028

惠利廣告  
請撥電話  
五七二六九八〇

惠利廣告  
請撥電話  
五七二六九八〇

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

金發船務有限公司  
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.  
中國→香港→世界各國

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

其他貨運  
大宗貨訂倉、香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。  
地址: 香港灣仔港道6-8號瑞安中心21樓  
FAX: 852-802 4345 TLX: 67628 GOFOR HX CABLE: GOFORS

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

萬順船務有限公司  
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂倉、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出口證及代辦各類貨物保險。  
地址: 香港灣仔港道244-248號東亞商業大廈15樓  
電話: 5436600 傳真: 5458679

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

佳運船務有限公司  
GRAND LUCK SHIPPING LTD.

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.

香港←→汕頭 特區碼頭  
定期散貨服務往來  
船名: 南方輪  
香港←→茂名 水東港  
定期散貨服務往來  
船名: 茂運102, 南方輪  
香港←→湛江/海口  
定期散貨服務往來  
船名: 陵海5號  
交貨站: 觀塘海濱道卸貨區內  
清運碼頭(先利豐)  
其他貨運服務(OTHER SERVICES)  
●承接至世界各地之海陸運送服務。  
●代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝箱、拆箱、裝箱等服務。

聯安船務有限公司  
UNITED SHIPPING LTD

Table with shipping schedules. Columns include ship name, destination, departure date, and agent.



香港大陸火車時間表

Table with 4 columns: 火車, 香港開, 到廣州, 廣州開, 到香港. Includes train numbers like 222, 224, 226, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 內地開, 到香港. Includes destinations like 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 內地開, 到香港. Includes destinations like 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 內地開, 到香港. Includes destinations like 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 內地開, 到香港. Includes destinations like 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOSES, ETA, ETD. Lists container services to various ports.

ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE, ABIDJAN, COTONOU, DOULA, PONTE NOIRE. 承接: 新加坡, 阿比讓, 科托努, 杜阿拉, 波恩.

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOSES, ETA, ETD. Lists container services to various ports.

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOSES, ETA, ETD. Lists container services to various ports.

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOSES, ETA, ETD. Lists container services to various ports.

總代理: 向大船務有限公司 HAMDAL SHIPPING COMPANY LTD. 香港德輔道中111號11樓 電話: 38363022 傳真: 38383171

向大船務有限公司 HAMDAL SHIPPING COMPANY LTD. 香港德輔道中111號11樓 電話: 38363022 傳真: 38383171

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOSES, ETA, ETD. Lists container services to various ports.

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOSES, ETA, ETD. Lists container services to various ports.

香港上海 向大船務有限公司 HAMDAL SHIPPING COMPANY LTD. 香港德輔道中111號11樓 電話: 38363022 傳真: 38383171

香港上海 向大船務有限公司 HAMDAL SHIPPING COMPANY LTD. 香港德輔道中111號11樓 電話: 38363022 傳真: 38383171

香港上海 向大船務有限公司 HAMDAL SHIPPING COMPANY LTD. 香港德輔道中111號11樓 電話: 38363022 傳真: 38383171

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

Rm. 918 Jardine House 香港中環干諾道中918室 電話: 4977099

Tientsin Marine Shipping Company 天津海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)

Table with 4 columns: 船名, 收貨, 截貨, 到港. Lists shipping schedules for various vessels.

CY 貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4977099 CFS 貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4253325

China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司—天津分公司

CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

Table with 4 columns: 船名, 收貨, 截貨, 到港. Lists shipping schedules for various vessels.

CY 貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4977099 CFS 貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4253325

Shanghai 上海

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)

Table with 4 columns: 船名, 收貨, 截貨, 到港. Lists shipping schedules for various vessels.

CY 貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4977099 CFS 貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4253325

CHO YANG LINE 朝陽

亞洲航線服務

Table with 6 columns: 船名, 航次, 收貨, 全貨櫃截貨, 離港, 到港. Lists shipping schedules for various vessels.

收貨站: 富大H倉 香港德輔道中111號11樓 電話: 4202228 香港辦事處: 廣州德輔道中200號 電話: 3389997 614

Table with 6 columns: 船名, 航次, 收貨, 全貨櫃截貨, 離港, 到港. Lists shipping schedules for various vessels.

收貨站: 富大H倉 香港德輔道中111號11樓 電話: 4202228 香港辦事處: 廣州德輔道中200號 電話: 3389997 614

收貨站: 富大H倉 香港德輔道中111號11樓 電話: 4202228 香港辦事處: 廣州德輔道中200號 電話: 3389997 614

收貨站: 富大H倉 香港德輔道中111號11樓 電話: 4202228 香港辦事處: 廣州德輔道中200號 電話: 3389997 614

收貨站: 富大H倉 香港德輔道中111號11樓 電話: 4202228 香港辦事處: 廣州德輔道中200號 電話: 3389997 614

桂江海陸運輸有限公司 GUANG SEA LAND TRANSPORTATION CO., LTD.

地址: 香港干諾道中28號威勝商業大廈1樓 電話: 5493211 傳真: 852513

本公司直接代理以下各條航線

香港—梧州散貨貨櫃直達航線 (每星期三航次) 船名: 梧州1601 1602、1603 梧州1218、1223、2001 梧州2002、2003

香港—南寧散貨貨櫃直達航線 (每星期二航次) 船名: 寧海221、222、223、224

香港—梧州—貴州市直達航線 (兼收整船貨物) 船名: 桂外201、202

香港—北海—防城港直達航線 (專收大宗貨物) 船名: 桂海466、467

中國—香港—世界各地航線服務 兼辦中國至世界各地全線提單 承辦多式聯運, 集裝箱聯運, 大宗貨物聯運, 及代客拆箱、裝箱、拖箱、報關、保險等業務, 收費合理, 歡迎垂詢。

收貨站: 香港德輔道中111號11樓 電話: 4872096

江蘇省遠洋運輸公司

總代理: 招商局船務企業有限公司

全貨櫃特快班輪

張家港—香港 每月二班 船名: 蘇海 航次: CFS CY 到 離港 蘇海 14/11 18/11 18-19/11 蘇海 30/11 3/12 3-4/12

請各客戶注意: 本公司辦理有關貨物進出口手續 香港干諾道中158-159號604室 電話: 415-1111

江通有限公司 電話: 415-1111

B. R. LINE

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE 30 HARBOR ROAD, HONG KONG PHONE 827-0822 FAX 827-1362 TELEX 71129 BDREM HK

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

Table with 10 columns: VESSEL, VOY, CFS, CY, ETD, ETA, ROT, HAM, ANT. Lists shipping schedules for various vessels.

ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE, LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, ETA, VESSEL, VOY, ETA. Lists shipping schedules for various vessels.

General Agents: KENWA SHIPPING CO. LTD. RM. 808-812 Wing On Centre 111 Connaught Rd, C. H. K. Tel: 852 8500 Telex: 82588 KENSH HK Fax: 542 0100 CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569 C Y: HIT4 CFS: Fat Lee Godown Kwai Chung TEL: 4876789

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線: 廣東省—香港—世界各地

Table with 4 columns: 港, 船名, 航次, 到港. Lists shipping schedules for various vessels.

船東及香港總代理: 香港珠江貨運有限公司

其他航線: 太平、江門、龍慶、三埠、新會等口岸。

貨運服務: ①本公司在港九新界公共卸貨區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。

香港收貨站: 珠江倉碼頭有限公司 電話: 4040028 (新界屯門港灣街97號)

地址: 香港中環干諾道中28號威勝商業大廈2樓108室 電話: 82699 CKTHL HX 圖文傳真: 5591593 電話: 8591533 8591638

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇



### 品介紹 類廣告

介紹廣告，高2吋"x2" 特價100元

廣告，大字4個， 36個，每天18元。 電話：5726980 8873550 FAX: 8381171 8876647

重慶合作單位：  
中國汽車工業出口公司  
重慶公司  
四川重慶市田園下家園28號  
電話：351428 傳真：352486  
主理人：張清華 張建華

### NISSAN

JEORIC尊貴及青貴級  
豪華設備齊全

巴拿馬VANETTE COACH  
座位豪華旅行車

全港最平  
國貨樓上)  
7717189

### 陳列室 證商檢

### 列室

關及港口

辦事處：  
新嘉坡23號  
威實路13號001室  
205998轉1311/1368  
陸蘇敏/丁煥城

日產牌公器、藍鳥  
I型，瑞典：富豪  
佛蘭、道奇、佳士拿  
產、馬自達  
國JEEP豪華吉普

0.5-1.75噸  
3-15噸

### 全線車系

(機)  
文錦渡

松載機D75S

CB125T

傳真：8171628

### 華夏企業有限公司

山東業務部  
香港：香港灣仔道25號海中心21字樓2104-6室  
電話：8277227 傳真：8277456

### 香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪 (兼收濟南、濰博、濰坊整箱貨)  
(每月四航次)

船名	航次	收貨期	離港
榮豐 LU FENG	VQF 307	14/11 16/11 18/11 19/11 21/11	21/11
榮裕泉 LE YU QUAN	VQE100	21/11 20/11 22/11 23/11 25/11	25/11

散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)

船名	航次	收貨期	離港
榮豐 LU FENG	VQF 307	12/11 14/11 15/11 16/11 18/11	13-15/11
榮裕泉 LE YU QUAN	VQE100	19/11 21/11 22/11 23/11 25/11	15-18/11

### 香港 ⇄ 煙台/連雲港

集裝箱

船名	航次	收貨期	離港
榮豐 LU FENG	VQF 307	11/12 9/12 11/12 12/12 13/12 14/12	14/12

### 香港 ⇄ 威海

集裝箱

船名	航次	收貨期	離港
榮豐 LU FENG	VQF 307	10/11 15/11 17/11 18/11 20/11	20/11

### 香港 ⇄ 海口

集裝箱 通海線 2001

船名	航次	收貨期	離港
榮豐 LU FENG	VQF 307	18/11 21/11 22/11 23/11	23/11

### HANJIN SHIPPING

韓進波運

Outbound to U.S.A. & Canada 往美國及加拿大

船名/航次	香港	溫哥華	洛杉磯	紐約
H. KAOSHUNG 6E	16/11	2/12	5/12	12/12
H. HAMBURG 8E	25/11	12/12	15/12	15/12
H. FELIXSTOWE 10E	29/11	16/12	19/12	19/12
H. LEHAVRE 15E	6/12	22/12	26/12	26/12

### Outbound to Europe 往歐洲

船名/航次	香港	溫哥華	洛杉磯	紐約
H. KAOSHUNG 6E	16/11	2/12	5/12	12/12
H. HAMBURG 8E	25/11	12/12	15/12	15/12
H. FELIXSTOWE 10E	29/11	16/12	19/12	19/12
H. LEHAVRE 15E	6/12	22/12	26/12	26/12

### Inbound From: Europe 歐洲來港

船名/航次	香港	溫哥華	洛杉磯	紐約
H. KAOSHUNG 6E	16/11	2/12	5/12	12/12
H. HAMBURG 8E	25/11	12/12	15/12	15/12
H. FELIXSTOWE 10E	29/11	16/12	19/12	19/12
H. LEHAVRE 15E	6/12	22/12	26/12	26/12

### Outbound Round The Asia/Australia 亞洲/澳洲

船名/航次	香港	溫哥華	洛杉磯	紐約
H. KAOSHUNG 6E	16/11	2/12	5/12	12/12
H. HAMBURG 8E	25/11	12/12	15/12	15/12
H. FELIXSTOWE 10E	29/11	16/12	19/12	19/12
H. LEHAVRE 15E	6/12	22/12	26/12	26/12

### Inbound From: U.S.A. & Canada 美國及加拿大來港

船名/航次	香港	溫哥華	洛杉磯	紐約
H. KAOSHUNG 6E	16/11	2/12	5/12	12/12
H. HAMBURG 8E	25/11	12/12	15/12	15/12
H. FELIXSTOWE 10E	29/11	16/12	19/12	19/12
H. LEHAVRE 15E	6/12	22/12	26/12	26/12

### 定期貨櫃及散貨服務往/來

香港、廣州、黃埔、蛇口

船名：廣濟機01 廣濟63 星期三/六開航

兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平之貨櫃及散貨

### 香港、汕頭

船名：惠港01、02、04、05、08、靖運10、天天開航 (泊汕頭港碼頭)

船名：泰富、泰發、泰海1號、泰興8號、陸航2106 天天開航 (泊汕頭永泰碼頭)

### 兼收揭陽及汕尾之散貨

香港、水東

船名：東順15 星期二開航  
東順14 星期四開航

### 香港、湛江、海口

船名：陵海04 星期三開航  
陽西航021 星期六開航

### 香港、陽江

船名：陽西航022 星期四開航

### 香港、珠海

船名：珠物1號、珠物2號、珠物3號 星期三/六開航

### CKS 珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.  
地址：香港干諾道西28號威實商業大廈閣樓(貨運)  
出口部：貨運進口部：九龍(船務管理)  
電話總機：5479947 電報掛號：PEARIVER  
電傳：81765 CKSCL HX FAX: 5598257

### 業務範圍

承接：來料加工、補償貿易、等原材料、半成品運輸、以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：  
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：  
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、港口、道花山

不定期班船：  
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕頭、小港、台山廣海

### 世通航運有限公司

WORLDWIDE SHIPPING LTD.  
地址：灣仔皇后大道東109-115號豐華商業中心8字樓  
電話：8667338 傳真：8665087

### 台灣、香港、大陸 (無須轉櫃)

台灣代理處：偉運股份有限公司  
台北市林森南路十二號中國航運大樓 電話：393-3171  
深圳中轉處：深圳寶安北路華商大廈 電話：(755) 264997  
另上海、天津、大連、北京、蛇口、福州、青島均有辦事處 代辦中轉運

### 江蘇省遠洋運輸公司

香港、張家港  
全貨櫃特快班輪

船名	航次	收貨期	離港期
蘇聯 SUN V. 9140/41	14-18/11	18-19/11	
蘇聯 SUN V. 9142/43	30/11-3/12	3-4/12	

### 長計有限公司

LONG TREND LIMITED  
香港銅鑼灣19-23號建康商業大廈3字樓  
3/F. PROFESSIONAL BUILDING  
23 TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG  
TEL: 890 6272 FAX: 577 7016

### 香港、新塘

貨櫃、散貨、定期班輪

船名：前進300 二天一班  
前進302 天天收貨

### 景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	收貨期	離港期
香港	粵海	73	22/11 25/11 27/11	
上海	金龍	9189	14/11 17/11 18/11	
廈門/汕頭	華佳	91117	18/11 21/11 23/11	
福州	波東河	28	13/11 16/11 18/11	
香港	廣海	---	22/11 25/11 27/11	
上海	廣江	431	17/11 19/11 22/11 24/11	
香港/北京	廣岳城	457	22/11 24/11 27/11 29/11	
青島	廣海	9146	18/11 20/11 23/11 25/11	
大連	廣江	373	19/11 21/11 24/11 26/11	
廣州/黃埔	廣江	---	每三日一航次	
香港	廣江	---	逢星期三、六開航	

### 康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD.

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

香港、上海	船名	航次	收貨期	離港期
香港	廣海	29-30/11	28/11-1/12	
上海	廣江	22-23/11	21-24/11	

### 台灣高雄、香港、胡志明市

船名	航次	收貨期	離港期
廣海	168	1/11	
廣江	218	9/11	13/11

### 生力船務公司

SUNNIX MARITIME CO.  
中環威實商業大廈122至126號  
電話：8544662 傳真：8543240

### 全貨櫃及散貨定期班輪

香港、越南

胡志明市、海防、頭頓 每月三航次  
後江、海防、大南港 每月二航次

### 香港、星加坡、馬來西亞

泰國、菲律賓及南韓

台灣、香港、中國

### 誠徵

電纜進口許可證  
連稅有意請電  
三六五六二二

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 穗南航運(香港)公司

SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.  
航線：香港—廣州 (每星期三航次)  
船名：粵海106  
航線：香港—海口 (每星期三航次)  
船名：粵海107  
航線：香港—梧州 (每星期三航次)  
船名：梧州1601, 梧州1602  
梧州2001, 梧州2002

### 生力船務公司

SUNNIX MARITIME CO.  
中環威實商業大廈122至126號  
電話：8544662 傳真：8543240

### 全貨櫃及散貨定期班輪

香港、越南

胡志明市、海防、頭頓 每月三航次  
後江、海防、大南港 每月二航次

### 香港、星加坡、馬來西亞

泰國、菲律賓及南韓

台灣、香港、中國

### 誠徵

電纜進口許可證  
連稅有意請電  
三六五六二二

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行

### 美上美

十月一日開行  
十月四日開行  
十月七日開行  
十月十日開行  
十月十三日開行  
十月十六日開行  
十月十九日開行  
十月廿二日開行  
十月廿五日開行  
十月廿八日開行  
十月三十一日開行







